

the Tea Maker™

STM800



LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

EE KASUTUSJUHEND

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Sage®



Saturs

- 2 Svarīgi aizsardzības pasākumi
- 6 Sastāvdaļas
- 8 Funkcijas
- 11 Apkope un tīrīšana
- 13 Bojājumu novēršana

SAGE® PRIORITĀTE IR DROŠĪBA

Mēs, Sage®, vienmēr domājam par drošību. Mēs izstrādājam un izgatavojam preces, par augstāko kritēriju uzskatot jūsu – mūsu vērtīgā klienta – drošību. Turklāt mēs lūdzam jūs uzmanīgi lietot jebkuras elektroierīces, ievērojot tālāk sniegtos piesardzības pasākumus.

SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

**PIRMS LIETOŠANAS
IZLASIET VISUS
NORĀDĪJUMUS UN
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI
UZZIŅAI**

- Rokasgrāmata ar pilnīgu informāciju ir pieejama vietnē: sageappliances.com.
- Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, pārlicinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā. Ja jums ir šaubas, lūdzu, sazinieties ar vietējo elektrokompaniju.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojiet no jebkura iepakojuma.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, drošā veidā atbrīvojiet no elektrības kontaktdakšas aizsargplēves.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai dzeramā ūdens un tējas karsēšanai un vārīšanai. Šo izstrādājumu nekādā gadījumā nedrīkst izmantot, lai karsētu vai vārītu citus šķidrumus vai pārtikas vielas.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, līdzenas un sausas virsmas pietiekamā attālumā no malas, kā arī nedarbiniet to uz karstuma avota, piemēram, uz plītiņas, krāsns, gāzes plīts, vai tās tuvumā.
- Nenovietojiet ierīci uz karsta gāzes degļa vai elektriskā sildelementa, tā tuvumā vai vietā, kur tā varētu pieskarties karstai plītij.

- Novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām vai citiem karstuma/tvaika jutīgiem materiāliem un nodrošiniet adekvātu telpu virs ierīces un tai visapkārt gaisa cirkulācijas nolūkā.
- Neizmantojiet tējkannu uz izlietnes notecēšanās virsmas.
- Pirms pieslēgšanas elektrības kontaktligzdai un ierīces ieslēgšanas vienmēr pārliedzinieties, vai ierīce ir pareizi samontēta. Ievērojiet šeit sniegtās instrukcijas.
- Šo stikla krūzi drīkst izmantot tikai ar komplektācijā esošo bāzi. Nelietojiet uz plīts virsmas.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot, izmantojot ārējo taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Lai paceltu un nestu stikla krūzi, izmantojiet rokturi.
- Pirms lietošanas uz krūzes cieši uzlieciet vāku.
- Nenovietojiet uz vāka nekādus priekšmetus.
- Kamēr ierīce darbojas, nenonēmiat vāku, jo tas var izraisīt applaucēšanos.
- Pārvietojot stikla krūzi, kurā ir karsts šķidrums, esiet īpaši piesardzīgi.
- Esiet piesardzīgi, lejot ūdeni no stikla krūzes, jo ar verdošu ūdeni un tvaiku var applaucēties. Nelejiet ūdeni pārlieku ātri.
- Lai izvairītos no applaucēšanās, piepildot stikla krūzi, nekad nepārsniedziet atzīmi "WATER MAX" (karsējot ūdeni) vai "TEA MAX" (gatavojot tēju).
- Nedarbiniet ierīci bez ūdens tajā. Stikla krūzi vienmēr piepildiet vismaz līdz atzīmei "MIN". Ja ierīce tiks darbināta bez ūdens tajā, pilnīgas iztvaikošanas novēršanas funkcija automātiski atvienos elektrības padevi. Pirms atkārtotas piepildīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.



BRĪDINĀJUMS

- Nenonēmiat stikla krūzi no bāzes karsēšanas laikā vai kamēr tiek izmantots grozs. Pirms nonēmat stikla krūzi no bāzes, pārliedzinieties, vai ierīce ir pabeigusi ūdens karsēšanas vai tējas gatavošanas ciklu.
- Citu piederumu izmantošana, izņemot tos, ko rekomendējis Sage®, var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.
- Lai IZSLĒGTU ierīci, uz bāzes nospiediet pogu TEA|Cancel (tēja/atcelt) (gatavojot tēju) vai pogu HOT WATER|Cancel (karsts ūdens/atcelt) (karsējot ūdeni). Ierīce ir IZSLĒGTA, kad gaismas aplītis ap pogu ir izdzisis.

- Pirms tīrīšanas, pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir pārslēgta stāvoklī OFF (izslēgts), atvienota no elektrotīkla un atdzisusi.
- Ja ierīce netiek lietota vai tā tiek atstāta bez uzraudzības, atvienojiet elektrības vadu no sienas kontaktligzdas.
- Starp gatavošanas cikliem ļaujiet ierīcei atdzist.
- Saglabājiet stikla krūzi tīru. Ievērojiet šajā pamācībā sniegtās tīrīšanas instrukcijas.
- Tīrot šo ierīci, neizmantojiet spēcīgus abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
- Lai gan stikla krūze ir īpaši apstrādāta, lai tā būtu stiprāka, izturīgāka un drošāka par parasto stiklu, tomēr tā nav nepļīstoša. Ja tā nokrītīs vai tiks sevišķi stipri atsista, tā var saplīst vai kļūt trausla un vēlāk sadrupt sīkās lauskās bez redzama iemesla.
- Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic Sage® pilnvarotajam servisa centram.
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes

un zināšanām, tikai ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr ir jābūt izslēgtai, atslēgtai pie kontaktligzdas un atvienotai no elektrotīkla.



BRĪDINĀJUMS

- Krūzes ārpusi nemazgājiet zem tekoša ūdens.



SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI, KAS ATTIECAS UZ VISĀM ELEKTROIERĪCĒM

- Pirms lietošanas pilnībā iztīniet elektrības vadu.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads

nokārtos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.

- Ja kādu no ierīcēm lieto bērni vai tā tiek lietota bērnu tuvumā, jānodrošina stingra uzraudzība.
- Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nesasniedzamā vietā.
- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Sage klientu servisu vai dodieties uz vietni: sageappliances.com.

BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet ierīci uz slīpas virsmas.
- Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā ir ieslēgta.



Attēlotais simbols nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem.

Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu.

Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.

Lietojot elektroierīces, iesakām uzstādīt diferenciālās aizsardzības slēdzi, lai garantētu papildu drošību. Iesakām izmantot drošības slēdzi ar darba strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Lai saņemtu kvalificētu padomu, sazinieties ar elektriķi.



Lai nepieļautu elektrošoku, neiegremdējiet ūdenī stikla krūzes pamatni, bāzi, elektrības vadu vai elektrības kontaktdakšu, kā arī nepieļaujiet mitruma saskari ar šīm detaļām. Nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz bāzes savienotāja. Veicot tīrīšanu, neiegremdējiet ūdenī stikla krūzi vai bāzi.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS



Sastāvdaļas



A. Krūzes vāks

B. Nerūsējošā tērauda kaļķakmens filtrs

C. Tējas groza vāks

D. Nerūsējošā tērauda tējas grozs

E. Krūzes pamatne

F. Stikla krūze

G. Iegremdēts temperatūras sensors

H. Tējas kausiņš

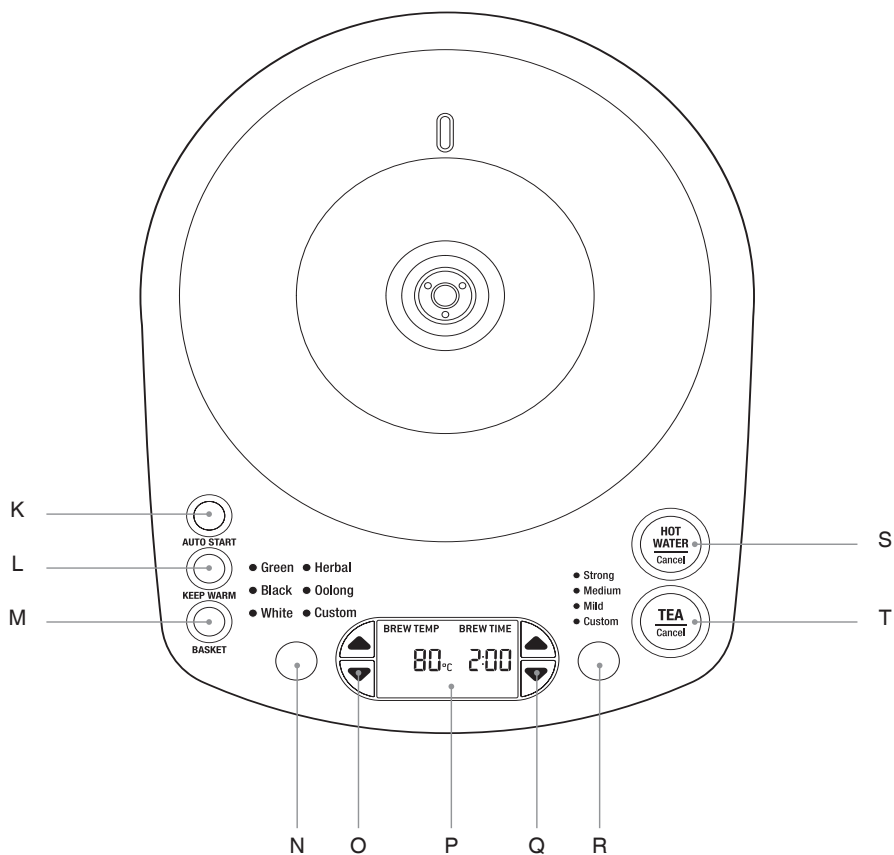
I. Bāze

J. Vada glabātuve

CE Nominālie parametri
220–240V ~50Hz 1680–2000W



Sastāvdaļas



K. Poga AUTO START
(automātiskā palaide)

L. Poga KEEP WARM (saglabāt siltumu)

M. Poga BASKET (grozs)

N. Poga TEA TYPE (tējas veids)

O. Mainīgas temperatūras vadība

P. LCD ar apgaismojumu no aizmugures

Q. Mainīga laika vadība

R. Poga TEA STRENGTH (tējas stiprums)

S. Poga HOT WATER | CANCEL
(karsts ūdens/atcelt)

T. Poga TEA | CANCEL (tēja/atcelt)



Funkcijas

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Lai likvidētu putekļus vai ražošanas procesā izmantoto aizsarglīdzekļu paliekas, iesakām izmantot vārīšanas ciklu, bet pēc tam izliet uzvārīto ūdeni.

1. Pilnībā iztīniet elektrības vadu un kontaktdakšu ievietojiet iezemētā sienas kontaktligzdā.
2. Nospiediet kreisās puses pogu ▲ (bultiņa augšup), līdz LCD ekrāns attēlo 100 °C.



AUTO START

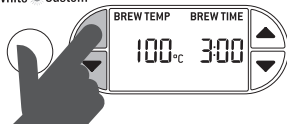


KEEP WARM



BASKET

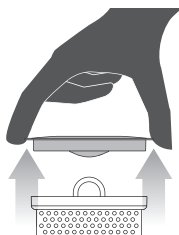
- Green ● Herbal
- Black ● Oolong
- White ● Custom



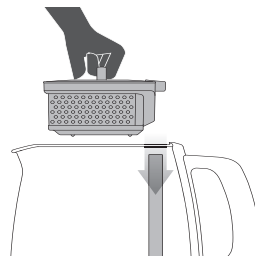
3. Nospiediet pogu HOT WATERICancel (karsts ūdens/atcelt), lai palaistu ciklu.
4. Izlejiet ūdeni. Tagad Tea Maker™ ir gatavs lietošanai.

IZMANTOJIET TEA MAKER™ TĒJAS GATAVOŠANAI

1. Ielejiet vēlamo ūdens daudzumu. Pārļiecinieties, vai nav pārsniegta atzīme (1200 ml TEA MAX).
2. Grozu novietojiet uz līdzenas, sausas virsmas. Noņemiet groza vāku, paceļot to no sāniem.



3. Izmantojiet pievienoto tējas kausiņu, lai piepildītu grozu ar tējas lapām. Parasti 1 tējas kausiņu tējas lapu izmanto uz tasi / 250 ml ūdens.



Tējas veida izvēle

Nospiediet pogu TEA TYPE (tējas veids) un slēdziet līdz vēlamajam tējas veidam.

Tējas stipruma atlase

Vēlamais tējas stiprums nosaka gatavošanas laiku.

1. Nospiediet pogu TEA STRENGTH (tējas stiprums) un slēdziet līdz vēlamajam tējas stiprumam.
2. Nospiediet pogu TEACancel (tēja/atcelt), lai sāktu tējas gatavošanas ciklu.
3. Kad tiks sasniegta atlasītā gatavošanas temperatūra, saliktais grozs automātiski tiks nolaists uzkarsētajā ūdenī.
4. Kad grozs sasniegs stikla krūzes dibenu, LCD ekrānā tiks attēlots gatavošanas process.
5. Pēc gatavošanas cikla beigām grozs automātiski tiks pacelts līdz stikla krūzes augšai.



BRĪDINĀJUMS

Pēc tējas gatavošanas tējas grozs ir karsts. Pirms darbošanās ar to pārļiecinieties, vai tas ir atdzisis.

TĒJAS VEIDS	ZALĀ TĒJA	BALTĀ TĒJA	ULUNS	ZĀLU TĒJA	MELNĀ TĒJA
IEPRIEKŠĪ IESTATĪTA GATAVOŠANAS TEMPERATŪRA	80°C	85°C	90°C	100°C	100°C
IEPRIEKŠĪ IESTATĪTAIS GATAVOŠANAS LAIKS	3:00	3:00	3:00	4:00	2:00

Funkcijas “Keep Warm” (saglabāt siltu) atlase

Šī funkcija ļauj līdz pat 60 minūtēm saglabāt siltu pagatavoto tēju vai vārīto ūdeni.

1. Nospiediet pogu KEEP WARM (saglabāt siltu) pirms tējas gatavošanas vai ūdens karsēšanas cikla, tā laikā vai pēc tā beigām.
2. Ja stikla krūzi noņem no bāzes, funkcija “Keep Warm” (saglabāt siltu) automātiski atslēgsies. Jūs varat atkārtoti atlasīt funkciju “Keep Warm” (saglabāt siltu), nospiežot pogu Keep Warm (saglabāt siltu).

Funkcijas “Basket Cycle” (groza cikls) atlase

Šī funkcija automātiski paceļ un nolaiž grozu tējas gatavošanas cikla laikā.

Lai aktivizētu funkciju “Basket Cycle” (groza cikls), vienu reizi nospiediet pogu BASKET (grozs).

IZMANTOJIET KĀ MAINĪGAS TEMPERATŪRAS TĒJKANNU

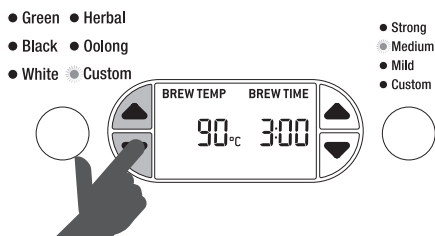
1. Ielejiet stikla krūzē vēlamo ūdens daudzumu.

2. a) Lai uzvārītu ūdeni (100 °C):

nospiediet kreisās puses pogu ▲ (bultiņa augšup), lai palielinātu temperatūru līdz 100 °C.

b) Lai uzkarstētu ūdeni līdz izvēlētajai temperatūrai:

nospiediet kreisās puses pogu ▲ (bultiņa augšup), lai palielinātu temperatūru, vai kreisās puses pogu ▼ (bultiņa lejup), lai samazinātu temperatūru.



3. Nospiediet pogu HOT WATER/Cancel (karsts ūdens/atcelt), lai palaistu ciklu.

4. Kad tiek sasniegta atlasītā temperatūra, tējas gatavības signāls atskanēs trīs reizes. LCD ekrāns automātiski attēlos funkciju “Time Since Brew” (laiks kopš pagatavošanas). Šī funkcija veic ne vairāk kā 60 minūšu atskaiti, ļaujot jums redzēt, kad ir bijis pabeigts ūdens karsēšanas cikls. Tā neaktivizē sildelementus.

TĒJAS GATAVOŠANAS TEMPERATŪRAS IESTATĪŠANA

nospiediet kreisās puses pogu ▲ (bultiņa augšup), lai palielinātu temperatūru, vai kreisās puses pogu ▼ (bultiņa lejup), lai samazinātu temperatūru.



PIEZĪME

Šis izstrādājums nav kalibrēts komerciālai vai zinātniskai lietošanai. Temperatūra var mainīties ± 3 °C, t.i., katra tējas veida gatavošanas optimālā cikla ietvaros.

TĒJAS GATAVOŠANAS LAIKA IESTATĪŠANA

Tējas gatavošanas laiks mazāks par 10 minūtēm

Nospiediet labās puses pogu ▲ (bultiņa augšup), lai palielinātu laiku, vai labās puses pogu ▼ (bultiņa lejup), lai samazinātu laiku.

Manuālā režīma gatavošanas laiks, kas pārsniedz 10 minūtes

1. Nospiediet labās puses pogu ▲ (bultiņa augšup), lai palielinātu laiku līdz ne vairāk kā 10 minūtēm.
2. Turiet nospiestu labās puses pogu ▲ (bultiņa augšup). LCD ekrāns attēlos "MANUAL LIFT" (manuāla pacelšana) un "- : - : -" LCD labajā pusē.
3. Kad Tea Maker™ ir aktivizēts un ir sasniegta pareiza tējas temperatūra, grozs automātiski nolaižas.
4. Kad ir pagājis vēlamais gatavošanas laiks, nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu pogu BASKET (grozs). Grozs pacelsies.

AUTOMĀTISKĀS PALAIDES FUNKCIJA

1. Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu pogu AUTO START (automātiskā palaide).
2. Lai iestatītu PAŠREIZĒJO LAIKU, nospiediet kreisās puses pogu ▲ (bultiņa augšup), lai palielinātu laiku, vai kreisās puses pogu ▼ (bultiņa lejup), lai samazinātu laiku ar 1 minūtes soli.
3. Lai iestatītu SĀKUMA LAIKU, nospiediet labās puses pogu ▲ (bultiņa augšup), lai palielinātu laiku, vai labās puses pogu ▼ (bultiņa lejup), lai samazinātu laiku.
4. Kad pašreizējais laiks un sākuma laiks ir ieprogrammēts, nospiediet mirgojošo pogu HOT WATER|Cancel (karsts ūdens/atcelt) vai TEA|Cancel (tēja/atcelt), lai atlasītu, kuru funkciju vēlaties palaist ieprogrammētajā laikā.
5. Pārlicinieties, vai Tea Maker™ ir sagatavots, t.i.:
 - a) Vai stikla krūzē ir pietiekami daudz ūdens un grozā ir pietiekami daudz tējas lapu, lai pietiktu tējas gatavošanas ciklam,
 - b) Vai stikla krūzē ir pietiekami daudz ūdens, lai pietiktu ūdens karsēšanas ciklam.



PIEZĪME

Nepietiekama ūdens daudzuma rezultātā jūsu Tea Maker™ pamatne var zaudēt krāsu!



PIEZĪME

Funkciju "Auto Start" (automātiskā palaide) var atcelt jebkurā laikā, nospiežot pogu AUTO START (automātiskā palaide).



Apkope un tīrīšana

STIKLA KRŪZES TĪRĪŠANA

1. Pēc katras lietošanas iztukšojiet stikla krūzi. Neatstājiet gatavu tēju krūzē uz nakti.
2. Stikla krūzes iekšpusi izslaukiet ar mīkstu, slapju sūkli vai izskalojiet ar siltu ūdeni. Tējas nogulsnes uzlabos pagatavotas tējas aromātu, tāpēc, ja Tea Maker™ izmantojat tikai tējas pagatavošanai, nemazgājiet to ar ziepjūdeni.
3. Stikla krūzes ārpusi noslaukiet ar mīkstu, slapju lupatiņu, lai notīrītu.



4. Lai likvidētu tanīna, tējā esošas savelkošas ķīmiskas vielas, nosēdumus, stikla krūzi piepildiet ar ūdeni līdz ūdens maksimālajai atzīmei (1500 ml WATER MAX), uzvāriet ūdeni un ļaujiet tam atdzist vienu minūti. Pievienojiet tējas tīrīšanas līdzekļa paciņas saturu un ļaujiet pastāvēt 5 minūtes. Iztukšojiet Tea Maker™, ielejiet tajā svaigu ūdeni un uzvāriet. Vēlreiz atkārtojiet šīs darbības. Iztukšojiet Tea Maker™ un rūpīgi izskalojiet.
5. Pirms lietošanas rūpīgi nosusiniet ar neplūksnainu lupatiņu.



PIEZĪME

Pirms izjaukšanas un tīrīšanas ļaujiet visām Tea Maker™ daļām pilnībā atdzist.



PIEZĪME

Mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā ir paredzēts tikai krūzes vāks, tējas grozs, tējas groza vāks un tējas kausiņš.

KRŪZES VĀKA UN IEBŪVĒTĀ KAĻĶAKMENS FILTRA TĪRĪŠANA

1. Krūzes vāku mazgājiet siltā ziepjūdenī ar mīkstu sūkli, skalojiet un rūpīgi nosusiniet. Iebūvēto kaļķakmens filtru var tīrīt, novietojot to zem tekoša karsta ūdens un rīvējot ar mazgāšanas lupatiņu vai suku.
2. Turklāt, krūzes vāks ir drošs mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā. Novietojiet krūzes vāku vertikāli, lai kaļķakmens filtrs būtu vērst uz augšu. Tādējādi ūdens viegli no tā notecēs.
3. Pirms lietošanas ļaujiet visām virsmām kārtīgi nožūt.

TĒJAS GROZA VĀKA, TĒJAS GROZA UN TĒJAS KAUSIŅA TĪRĪŠANA

1. Mazgājiet tējas groza vāku, tējas grozu un tējas kausiņu siltā ziepjūdenī ar mīkstu sūkli, skalojiet un rūpīgi nosusiniet. Lai izvairītos no traipu veidošanās, izmantojiet neabrazīvu tīrīšanas šķidrumu vai maigu izsmidzināmu šķidrumu. Pirms tīrīšanas uzklājiet tīrīšanas līdzekli uz sūkļa, nevis uz piederuma virsmām.
2. Turklāt, šie piederumi ir droši mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.
3. Pirms lietošanas ļaujiet visām virsmām kārtīgi nožūt.

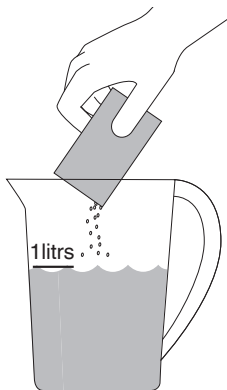
BĀZES TĪRĪŠANA

1. Bāzi noslaukiet ar mīkstu, slapju sūkli.
2. Pirms kontaktdakšas ievietošanas sienas kontaktligzdā, ļaujiet visām virsmām kārtīgi nožūt.

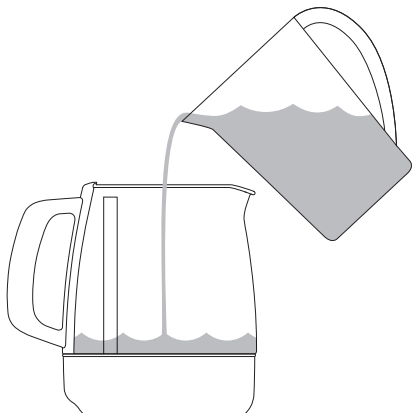
ATKAĻĶOŠANA

Lai likvidētu kaļķakmens nogulsnes, izmantojiet Sage® atkaļķošanas līdzekli "The Descaler". Lai to pasūtītu, apmeklējiet vietni: www.sageappliances.com.

1. Vienu paciņu (25 g) iebēriet 1 litrā silta ūdens un samaisiet, lai izšķīdinātu.



2. Ielejiet tējas gatavošanas ierīcē.



3. Atstājiet uz 5 minūtēm.
4. Pēc 5 minūtēm izlejiet šķīdumu.
5. Izskalojiet tējas gatavošanas ierīci divas reizes ar svaigu ūdeni.

UZGLABĀŠANA

1. Pirms novietošanas uzglabāšanai pārlicinieties, vai ierīce Tea Maker™ ir izslēgta, tīra un sausa.
2. Pārlicinieties, vai saliktais tējas grozs ir droši piestiprināts magnētiskajai pamatnei stikla krūzes iekšienē.
3. Pārbaudiet, vai krūzes vāks ir droši nostiprināts vietā.
4. Elektrības vadu aptiniet ap vada uzglabāšanas nodalījumu zem bāzes.
5. Novietojiet Tea Maker™ vertikāli uz bāzes. Nenovietojiet uz tējkannas nekādus priekšmetus.



Traucējummeklēšana

PROBLĒMA

KO DARĪT

Tea Maker™ neieslēdzas pozīcijā “ON” (ieslēgts)

- Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir droši ievietota kontaktligzdā.
- Pieslēdziet kontaktdakšu atsevišķai kontaktligzdai.
- Pieslēdziet kontaktdakšu citai kontaktligzdai.
- Ja nepieciešams, atiestatiet ķēdes pārtraucēju.
- Papildu drošībai Tea Maker™ aprīkota ar termālo pārtraucēju.
- Pārkaršanas gadījumā Tea Maker™ automātiski atslēdzas, lai nepieļautu tās bojājumus. Ja problēma neizzūd, dodieties uz Sage klientu servisu vietnē: sageappliances.com.

Tea Maker™ nedarbojas

- Pārbaudiet, vai stikla krūze ir pareizi novietota uz bāzes.

LCD gaisma ir izdzisusi?

- Tea Maker™ pārslēdzas gaidstāves režīmā, ja netiek izmantota 3 minūtes.
- Lai atkārtoti aktivizētu Tea Maker™ no gaidstāves režīma:
 - Noņemiet stikla krūzi no bāzes, bet pēc tam atkal uzlieciet to atpakaļ.
 - Nospiediet jebkuru pogu uz bāzes, izņemot pogu HOT WATER|Cancel (karsts ūdens/atcelt) un TEA|Cancel (tēja/atcelt). LCD ekrāns atkal iedegsies.

Man neizdodas atlasīt noteiktu funkciju

- Noteiktas funkcijas nevar atlasīt vai ir mainītas karsēšanas vai tējas gatavošanas cikla laikā. LCD ekrāns var īslaicīgi mainīties vai var atskanēt skaņas signāls, bet cikls netiks mainīts.

LCD ekrāns attēlo “RESET”(atiestatīt)

- Ja ierīcē radīsies atiestatāma elektroniska kļūme, LCD ekrāns attēlos mirgojošu uzrakstu “RESET” (atiestatīt). Izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, pagaidiet 5 sekundes un ievietojiet to atpakaļ.
- Dodieties uz Sage klientu servisu vietnē: sageappliances.com, ja paziņojums “RESET” (atiestatīt) neizzūd.

LCD ekrāns attēlo “ERROR” (kļūda)

- LCD ekrānā būs redzams mirgojošs paziņojums “ERROR” (kļūda), ja ierīcē radīsies neatiestatāma kļūda. Ja tas tā notiks, dodieties uz Sage klientu servisu vietnē: sageappliances.com.



Traucējummeklēšana

PROBLĒMA	KO DARĪT
Es vēlos atgriezties pie Tea Maker™ noklusējuma iestatījumiem	<ul style="list-style-type: none">• Pat, ja Tea Maker™ atvieno no sienas kontaktligzdas, tā atcerēsies katras funkcijas pēdējo izmantoto iestatījumu.• Lai atjaunotu Tea Maker™ katras funkcijas noklusējuma iestatījumus, vienlaicīgi nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešu pogu AUTO START (automātiskā palaide) un KEEP WARM (saglabāt siltu).
Funkcija “BASKET CYCLE” (groza cikls) / poga BASKET (grozs) nedarbojas	<ul style="list-style-type: none">• Groza cikls darbojas tikai tējas gatavošanas cikla laikā, kas ir īsāks par 10 minūtēm.• Tējas grozu nav iespējams nolaist standarta darbības karsēšanas fāzes laikā.
Pēc ūdens vārīšanas ap temperatūras sensoru veidojas burbuļi	<ul style="list-style-type: none">• Tā ir normāla parādība Tea Maker™ darbības laikā.
Mana tēja ir pārlietu vāja vai pārlietu stipra	<ul style="list-style-type: none">• Veiciet tīrīšanas ciklu atbilstoši brošūrā sniegtajai informācijai.• PIRMS dzēriena pulvera pievienošanas krūzē, pievienojiet pienu/šķidrumu.
Stikla krūzē dzirdama grabēšana	<ul style="list-style-type: none">• Tā ir normāla parādība. Skaņu rada magnēts, kas atrodas krūzes pamatnē. Šī skaņa dzirdama, ja tējas grozs nav pievienots.



Turinys

- 15 Svarbūs saugos nurodymai
- 19 Komponentai
- 21 Veikimas
- 24 Priežiūra ir valymas
- 26 Trikčių diagnostika

„SAGE®“ REKOMENDUOJA: VISŲ PIRMA – SAUGA

„Sage®“ labai rūpinasi sauga. Projektuojame ir gaminame vartotojų prekes, mąstydami apie Jūsų, mūsų vertingo kliento, saugumą. Mes taip pat prašome naudojantis elektros prietaisais būti atidiems bei imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

SVARBU SAUGOS NURODYMAI

PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI PRIETAISĄ, PERSKAITYKITE VISUS NURODYMUS IR IŠSAUGOKITE JUOS

- Išsami instrukcija pateikta sageappliances.com
- Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso techninių duomenų plokštelėje, esančioje prietaiso apačioje. Kilus klausimams, susisiekite su vietos elektros paslaugų bendrove.
- Prietaisą naudodami pirmą kartą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Kad išvengtumėte mažų vaikų užspringimo pavojaus, saugiai nuimkite ant šio prietaiso maitinimo laido kištuko uždėtą apsauginį užvalkalą.
- Šis prietaisas yra specialiai suprojektuotas tik geriamajam vandeniui ir arbatai virinti bei šildyti. Jokiomis aplinkybėmis šis produktas negali būti naudojamas virinant ar šildant kitus skysčius ar maisto produktus.
- Prietaisą pastatykite ant stabilaus, karščiui atsparaus, lygaus, sauso paviršiaus, toliau nuo krašto ir šilumos šaltinio, pvz., kaitlentės, orkaitės ar dujinės viryklės.
- Prietaiso nestatykite ant įkaitusių dujinių ar elektrinių kaitviečių arba šalia jų ir ten, kur ji galėtų paliesti įkaitusią orkaitę.

- Naudojamą prietaisą pastatykite bent 20 cm atstumu nuo sienų ar kitų karščiui bei garams jautrių medžiagų ir, kad galėtų laisvai judėti oras, palikite pakankamai vietos viršuje bei iš šonų.
- Virdulio nenaudokite ant plautuvės nusausinimo plokštės.
- Prieš jungdami prie elektros tinklo ir naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad ji tinkamai surinkta. Laikykitės šioje knygelėje pateiktų nurodymų.
- Stiklinį ąsotį galima naudoti tik kartu su tiekiamu maitinimo laidu. Prietaiso nenaudokite ant plautuvės nusausinimo plokštės.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot, izmantojot ārējo taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Prietaiso negalima valdyti per išorinį laikmatį ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Nelieskite karštų paviršių. Keldami ir pernešdami stiklinį ąsotį, naudokite rankenėlę.
- Prieš pradėdami naudoti, sandariai uždarykite stiklinį ąsotį.
- Ant dangtelio nedėkite ir nelaikykite jokių daiktų.
- Aparatui veikiant neatidarykite dangtelio, nes galite nusiplikyti.
- Būkite atsargūs perkeldami stiklinį ąsotį, kuriame yra karštas skystis.
- Atsargiai pilkite vandenį iš stiklinio ąsočio, kadangi verdančiu vandeniu ir garais galite apsiplikyti. Nepilkite vandens per greitai. Kad išvengtumėte pavojaus, neperpildykite stiklinio ąsočio (pilkite iki maksimalios „WATER MAX“ žymos, jei šildote vandenį ar „TEA MAX“ žymos, jei plikote arbatą).
- Nejunkite aparato, jei ąsotyje nėra vandens. Pripildykite pieno ąsotį bent iki „MIN“ žymos. Jei aparatas bus naudojamas be vandens, apsauginis elementas automatiškai išjungs prietaisą. Leiskite prietaisui atvėsti prieš vėl jį pripildydami.



DĒMESIO

- Nenuimkite stiklinio ąsočio nuo pagrindo aparatui kaistant ar veikiant. Prieš nukeldami stiklinį ąsotį nuo maitinimo pagrindo, įsitikinkite, kad prietaisas baigė vandens šildymo ar arbatos užvirinimo ciklą.
- Naudojant ne „Sage®“ parduodamus ar rekomenduojamus priedus, gali kilti gaisro, nutrenkimo elektra ar sužeidimo pavojus.

- Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite ARBATOS/ Atšaukimo mygtuką „TEA|Cancel“ (plikydami arbatą) arba KARŠTO VANDENS/ Atšaukimo mygtuką „HOT WATER|Cancel“ (šildydami vandenį ant maitinimo pagrindo. Prietaisas išsijungia, kai mygtuko apšvietimas nebešviečia.
- Prieš perkeldami prietaisą ar jei ruošiatės jį valyti ar padėti į saugojimo vietą, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Leiskite prietaisui atvėsti tarp plikymo ciklų.
- Stiklinis ąsotis turi būti švarus. Laikykitės šioje knygelėje pateiktų valymo nurodymų.
- Valydami šį produktą, nenaudokite šurkščių švitrinių medžiagų ar kaustinių valiklių.
- Stiklinis ąsotis specialiai apdorotas, kad būtų tvirtesnis, atsparesnis ir saugesnis nei įprastas stiklas, tačiau jis dūžta. Numetus ar labai stipriai sutrenkus, jis gali dūžti ar susilpnėti, o vėliau subyrėti į mažus gabalėlius be akivaizdžios priežasties.
- Bet kokią priežiūrą, išskyrus valymą, turi atlikti įgaliotasis „Sage®“ aptarnavimo centras
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine, sensorine ar psichine negalia ar pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri ar reikiamų žinių apie saugų prietaiso naudojimą suteikia už jų saugą atsakingas asmuo ir jeigu jie supranta galimus pavojus.
- Prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, jei jo kurį laiką nenaudosite.



DĖMESIO

- Neplaukite ąsočio išorės po tekančiu vandeniu.



SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI, TAIKOMI VISIEMS ELEKTROS PRIETAISAMS

- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visą maitinimo laidą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Nenaudokite prietaiso judančiose automobiliuose ar valtyse. Nenaudokite lauke. Netinkamai naudojantis prietaisu, galima susižeisti.

- Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų nusviręs per stalviršio ar stalo kraštą, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgėtų.
- Kai prietaisas naudojamas vaikų arba šalia jų, būtina įdėmi priežiūra.
- Prietaisą valyti gali tik prižiūrimi 8 metų ir vyresni vaikai.
- Nepalikite prietaiso ir maitinimo laido jaunesniems nei 8 metų vaikams pasiekiamoje vietoje
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Jei prietaisas pažeistas ir reikalinga priežiūra, išskyrus valymą, kreipkitės į „Sage“ klientų aptarnavimo centrą arba apsilankykite sageappliances.com.



DĖMESIO

- Prietaiso nenaudokite ant pasvirusio paviršiaus.
- Neperkelkite įjungto prietaiso.



Šis simbolis nurodo, kad prietaiso negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Jį reikia nugabenti į šiam tikslui vietinės savivaldybės įsteigtą atitinkamą atliekų tvarkymo centrą arba tokią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui.

Jei pageidaujate daugiau informacijos, susisiekite su vietos savivaldybe.

Siekiant užtikrinti didesnę saugą, naudojantis elektros prietaisais, rekomenduojama sumontuoti nuotėkio srovės relę (apsauginį jungiklį). Prietaisą maitinančioje elektros grandinėje patartina sumontuoti ne didesnės nei 30 mA nuotėkio srovės relę. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.

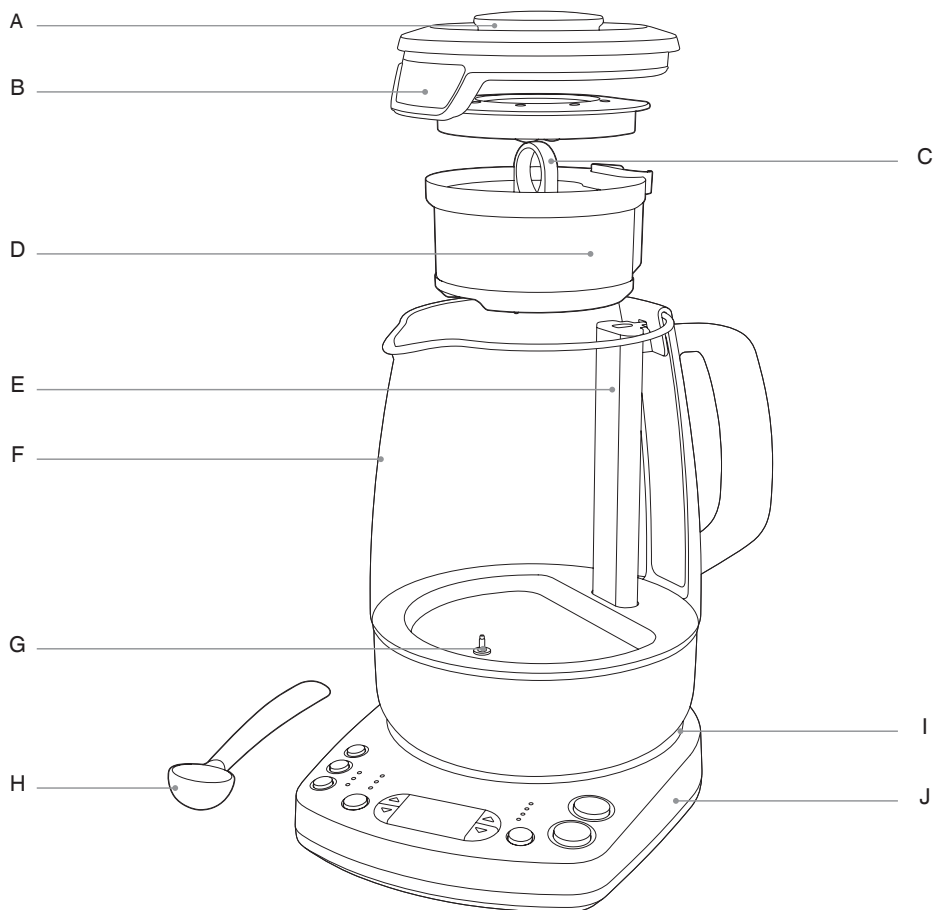


Kad išvengtumėte elektros šoko, nemerkitė stiklinio ąsočio pagrindo, maitinimo laido ar kištuko į vandenį, saugokite šias dalis nuo drėgmės poveikio. Nepilkite vandens ant maitinimo pagrindo jungties. Valydami stiklinį ąsotėlį ar maitinimo pagrindą, napanardinkite jų į vandenį.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ



Komponentai



- A. Ašočio dangtelis
- B. Nerūdijančiojo plieno kalkių filtras
- C. Arbatos krepšelio dangtelis
- D. Nerūdijančiojo plieno arbatos krepšelis
- E. Ašočio atrama

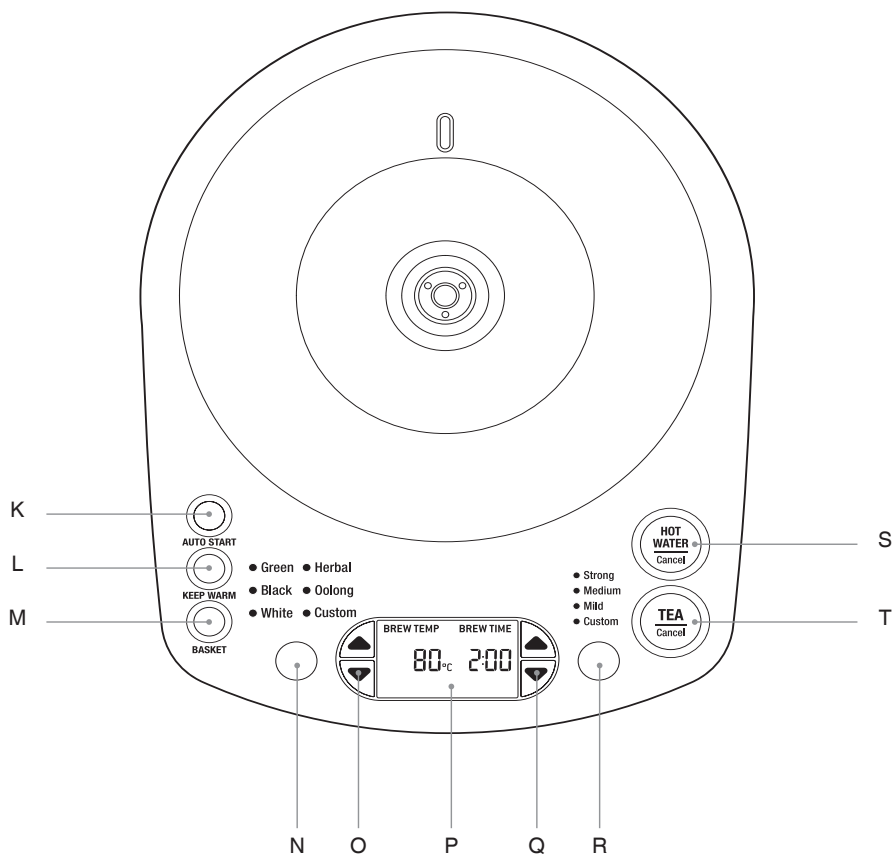
- F. Stiklinis šsotis
- G. Panardintas temperatūros jutiklis
- H. Arbatos samtelis
- I. Maitinimo pagrindas
- J. Vieta laidui laikyti



Nominaliųjų parametų informacija
220–240V ~50Hz 1680–2000W



Komponentai



K. AUTOMATINIO PALEIDIMO mygtukas (AUTO START)

L. ŠILUMOS PALAIKYMO mygtukas (KEEP WARM)

M. KREPŠELIO mygtukas (BASKET)

N. ARBATOS RŪŠIES mygtukas (TEA TYPE)

O. Kintamos temperatūros valdymas

P. Apšviečiamas LCD ekranas

Q. Kintamo laiko valdymas

R. ARBATOS STIPRUMO mygtukas (TEA STRENGTH)

S. KARŠTO VANDENS / ATŠAUKIMO mygtukas (HOT WATER | CANCEL)

T. ARBATOS / ATŠAUKIMO mygtukas (TEA | CANCEL)



Funkcijos

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Norėdami nuvalyti dulkes ar apsaugines gamybos proceso nuosėdas, pirmą kartą užvirintą vandenį išpilkite.

1. Visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir įkiškite kištuką į žemintą elektros tinklo lizdą.
2. Spauskite kairinį rodyklės viršun mygtuką ▲, kol LCD ekrane pasirodys pranešimas 100°C.



AUTO START

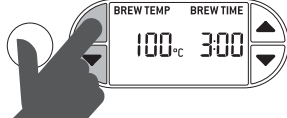


KEEP WARM



BASKET

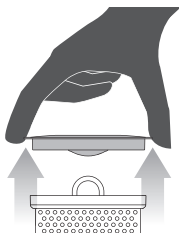
- Green ● Herbal
- Black ● Oolong
- White ● Custom



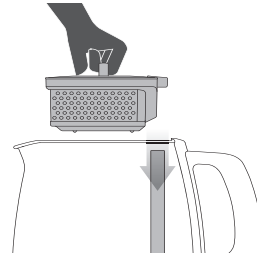
3. Paspauskite KARŠTO VANDENS / ATŠAUKIMO mygtuką (HOT WATER | CANCEL), kad pradėtumėte ciklą.
4. Išpilkite vandenį. „Tea Maker™“ paruoštas naudoti.

NAUDOKITE TEA MAKER™ ARBATAI PLIKYTI

1. Įpilkite reikiamą kiekį vandens. Neviršykite maksimalios kiekio žymos (1200 ml TEAM MAX).
2. Krepšelį pastatykite ant lygaus sauso paviršiaus. Nuimkite krepšelio dangtelį, pakeldami jį už abiejų kraštų.



3. Arbatos samteliu įdėkite arbatos lapelių į krepšelį. Naudokite samtelį arbatos lapelių vienam puodeliui (250 ml) vandens.



Pasirinkite arbatos rūšį

Paspauskite ARBATOS RŪŠIES mygtuką (TEA TYPE) ir suraskite pageidaujamą rūšį.

Pasirinkite arbatos stiprumą

Nuo pageidaujamo arbatos stiprumo priklauso plikymo laikas.

1. Paspauskite ARBATOS STIPRUMO mygtuką (TEA STRENGTH) ir suraskite pageidaujamą stiprumą.
2. Paspauskite ARBATOS / ATŠAUKIMO mygtuką (TEA | CANCEL), kad pradėtumėte arbatos plikymo ciklą.
3. Pasiekus pasirinktą temperatūrą, krepšelis automatiškai nusileis į pašildytą vandenį.
4. Krepšeliui pasiekus stiklinio ąsočio dugną, LCD ekrane bus rodoma plikymo eiga.
5. Baigus arbatos plikymo ciklą, krepšelis automatiškai pakils į stiklinio ąsočio viršų.



DĖMESIO

Užplikius arbatą, arbatos krepšelis bus karštas. Patikrinkite, ar arbatos krepšelio rankenėlė atvėso.

ARBATOS RŪŠIS	ŽALIOJI ARBATA	BALTOJI ARBATA	ULONGO ARBATA	ŽOLELIŲ ARBATA	JUODOJI ARBATA
NUSTATYTA PLIKYMO TEMP.	80°C	85°C	90°C	100°C	100°C
NUSTATYTAS PLIKYMO LAIKAS	3:00	3:00	3:00	4:00	2:00

„Šilumos palaikymo“ funkcijos pasirinkimas

Ši funkcija leidžia palaikyti užpliktos arbatos ar pašildyto vandens temperatūrą iki 60 minučių.

1. Paspauskite ŠILUMOS PALAIKYMO mygtuką (KEEP WARM) prieš arbatos plikymo ar vandens šildymo ciklą, jo metu ar po jo.
2. Nuėmus stiklinį ąsotį nuo maitinimo bazės, šilumos palaikymo funkcija automatiškai išjungžiama. Galite vėl ją įjungti, paspaudę ŠILUMOS PALAIKYMO mygtuką (KEEP WARM).

„Krepšelio ciklo“ funkcijos pasirinkimas

Naudojant šią funkciją, krepšelis nuolat automatiškai pakeliamas ir nuleidžiamas arbatos plikymo proceso metu.

Norėdami įjungti krepšelio ciklo funkciją, vieną kartą paspauskite KREPŠELIO mygtuką (BASKET).

KINTAMOS TEMPERATŪROS VIRDULIO FUNKCIJA

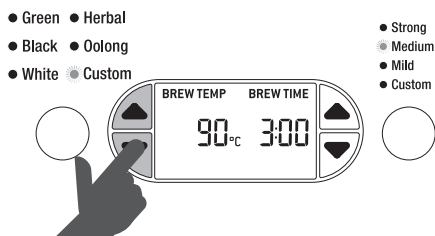
1. Įpilkite į stiklinį ąsotį reikiamą kiekį vandens.

2. a) **Norėdami užvirinti vandenį (100°C):**

Spauskite kairįjį rodyklės viršun mygtuką ▲, kol LCD ekrane pasirodys pranešimas 100°C.

- b) **Norėdami pašildyti vandenį iki numatytos temperatūros:**

Spauskite kairįjį rodyklės viršun mygtuką ▲, kol padidinsite temperatūrą, arba kairįjį rodyklės žemyn mygtuką ▼, kad sumažintumėte temperatūrą.



3. Paspauskite KARŠTO VANDENS / ATŠAUKIMO mygtuką (HOT WATER | CANCEL), kad pradėtumėte ciklą.
4. Pasiekus pasirinktą temperatūrą, pasigirs trys pyptelėjimai, įspėjantys, kad arbata paruošta. LCD ekrane automatiškai rodoma „Laiko nuo plikymo“ funkcija. Ši funkcija skaičiuoja iki 60 min. ir leidžia stebėti vandens šildymo ciklo eigą. Ji neaktyvina kaitinimo elementų.

PLIKYMO TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

Spauskite kairįjį rodyklės viršun mygtuką ▲, kol padidinsite temperatūrą, arba kairįjį rodyklės žemyn mygtuką ▼, kad sumažintumėte temperatūrą.



PASTABA

Šis gaminys neskirtas naudoti komercinėms ar mokslinėms paskirtims. Temperatūra gali skirtis $\pm 3^{\circ}\text{C}$, kuri optimaliai tinka įvairių rūšių arbatai plikyti.

PLIKYMO LAIKO NUSTATYMAS

Plikymo laikas trumpesnis nei 10 minučių
Spauskite dešinįjį rodyklės viršun mygtuką ▲, kol padidinsite laiką, arba dešinįjį rodyklės žemyn mygtuką ▼, kad sumažintumėte laiką.

Rankinis plikymo laiko daugiau nei 10 minučių nustatymas

1. Spauskite dešinįjį rodyklės viršun mygtuką ▲, kol padidinsite laiką iki 10 minučių.
2. Toliau spauskite dešinįjį rodyklės viršun mygtuką ▲. LCD ekrane rodomas pranešimas „RANKINIS PAKĖLIMAS“ (MANUAL LIFT) ir „- :-“ dešinėje LCD ekrano pusėje.
3. Aktyvinus „Tea Maker™“ ir pasiekus reikiamą vandens temperatūrą, krepšelis automatiškai nusileis.
4. Pasibaigus plikymo laikui, palaikykite paspaustą KREPŠELIO mygtuką (BASKET) 2 sekundes. Krepšelis pakils.

AUTOMATINIO PALEIDIMO FUNKCIJA

1. Palaikykite paspaudę AUTOMATINIO PALEIDIMO mygtuką (AUTO START) 2 sekundes.
2. Norėdami nustatyti faktinį laiką, spauskite kairįjį rodyklės viršun mygtuką ▲, kol padidinsite laiką, arba kairįjį rodyklės žemyn mygtuką ▼, kad sumažintumėte laiką 1 min. padalomis.
3. Norėdami nustatyti paleidimo laiką, spauskite dešinįjį rodyklės viršun mygtuką ▲, kol padidinsite laiką, arba dešinįjį rodyklės žemyn mygtuką ▼, kad sumažintumėte laiką.
4. Nustatę faktinį laiką ir paleidimo laiką, paspauskite arba mirksintį KARŠTO VANDENS / ATŠAUKIMO mygtuką (HOT WATER | CANCEL), arba ARBATOS / ATŠAUKIMO mygtuką (TEA | CANCEL), kad pasirinktumėte funkciją nustatytu laiku.
5. Įsitinkinkite, kad „Tea Maker™“:
 - a) stikliniame ąsotyje yra pakankamai vandens, o krepšelyje - arbatos lapų arbatos plikymo ciklui arba
 - b) stikliniame ąsotyje yra pakankamai vandens šildymo ciklui.



PASTABA

Jei pritrūks vandens, gali pasikeisti „Tea Maker™“ pagrindo spalva!



PASTABA

Automatinio paleidimo funkciją galima atšaukti bet kuriuo metu, paspaudus AUTOMATINIO PALEIDIMO mygtuką (AUTO START).



PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

STIKLINIO AŠOČIO VALYMAS

1. Ištuštinkite stiklinį ąsočį kiekvieną kartą panaudoję. Nelaikykite užplikytos arbatos per naktį.
2. Išvalykite stiklinio ąsočio vidų švelnia drėgna kempine arba praskalaukite šiltu vandeniu. Arbatos nuosėdos sustiprins užplikytos arbatos aromatą, tad neplaukite „Tea Maker™“ muiluotu vandeniu.
3. Išvalykite stiklinio ąsočio išorę švelnia drėgna kempine.



4. Norėdami pašalinti tanino - sutraukiančią arbatos cheminę sudedamąją dalį, sankaupas, pripildykite stiklinį ąsočį vandeniu iki didžiausio vandens lygio (1500 ml WATER MAX) žymos, užvirinkite vandenį ir leiskite jam vieną minutę atvėsti. Įpilkite vandens valiklio pakelio turinį ir palikite 5 minutėms. Ištuštinkite „Tea Maker™“, vėl pripilkite švaraus vandens ir užvirinkite. Dar kartą pakartokite. Ištuštinkite „Tea Maker™“ ir kruopščiai išskalaukite.
5. Nusausinkite švelnia šluoste be plaušų.



PASTABA

Leiskite visoms „Tea Maker™“ dalims visiškai atvėsti prieš vėl surinkdami ir valydami.



PASTABA

Indaplovėje galima plauti tik ąsočio dangtelį, arbatos krepšelį, jo dangtelį ir arbatos samtelį.

DANGTELIO IR INTEGRUOTO KALKIŲ FILTRO VALYMAS

1. Išplaukite ąsočio dangtelį šiltu muiluotu vandeniu, praskalaukite ir kruopščiai nusausinkite. Integruotą kalkių filtrą galite nuplauti tekančiu karštu vandeniu ir nuvalyti šluoste ar šepetėliu.
2. Ašočio dangtelį galima plauti indaplovėje. Padėkite jį vertikaliai, kad kalkių filtras būtų nukreiptas į viršų. Taip vanduo galės nulašėti.
3. Prieš naudodami, leiskite visiems paviršiams visiškai išdžiūti.

KREPŠELIO DANGTELIO, ARBATOS KREPŠELIO IR ARBATOS SAMTELIO VALYMAS

1. Išplaukite krepšelio dangtelį, arbatos krepšelį ir arbatos samtelį šiltu muiluotu vandeniu, praskalaukite ir kruopščiai nusausinkite. Norėdami išvengti dėmių, naudokite neabrazyvinį skystą valiklį ar švelnų purškiamą tirpalą. Užpilkite valiklio ant kempinės, bet ne tiesiai ant paviršių.
2. Šiuos priedus taip pat galima plauti indaplovėje.
3. Prieš naudodami, leiskite visiems paviršiams visiškai išdžiūti.

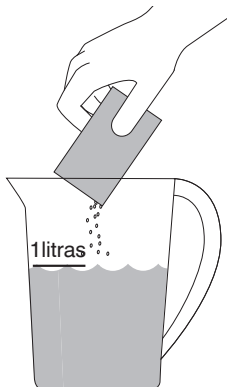
MAITINIMO PAGRINDO VALYMAS

1. Maitinimo pagrindą nušluostykite minkšta drėgna šluoste.
2. Kruopščiai išdžiovinkite visus paviršius, prieš įkišdami kištuką į elektros lizdą.

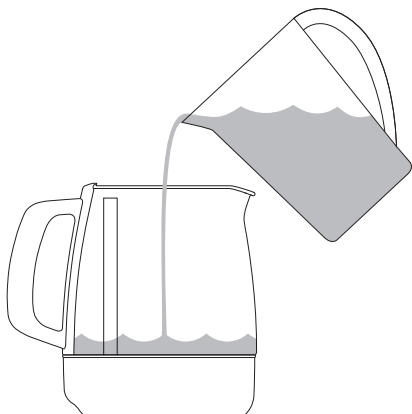
KALKIŲ ŠALINIMAS

Norėdami pašalinti kalkes, naudokite „Sage®“ priemonę „Descaler“. Užsakyti galite www.sageappliances.com.

1. Išpilkite vieno maišelio (25 g) turinį į 1 l šilto vandens, išmaišykite, kad ištirptų.



2. Supilkite į arbatinį.



3. Palikite mirkti 5 min.
4. Po 5 min. išpilkite tirpalą.
5. Praskalaukite arbatinį švari vandeniu.

SANDĖLIAVIMAS

1. Prieš padėdami „Tea Maker™“ į saugojimo vietą, jį išjunkite, išvalykite ir išdžiovinkite.
2. Sandariai pritvirtinkite arbatos krepšelį prie magnetinio stovo stikliniame ąsotyje.
3. Sandariai uždarykite dangtelį.
4. Suvyniokite maitinimo laidą jam skirtoje vietoje po maitinimo pagrindu.
5. Pastatykite „Tea Maker™“ vertikaliai ant maitinimo pagrindo. Nieko nedėkite ant viršaus.



Trikdžių šalinimas

PROBLEMA

KĄ DARYTI

„Tea Maker™“ neįsijungia

- Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas yra gerai įstatytas į elektros lizdą.
- Maitinimo laido kištuką įstatykite į atskirą elektros lizdą.
- Maitinimo laido kištuką įstatykite į kitą elektros lizdą.
- Jei būtina, kartotinai įjunkite grandinės pertraukiklį.
- Siekiant papildomos saugos, „Tea Maker™“ įtaisyta šiluminė relė.
- Perkaitinimo atveju „Tea Maker™“ automatiškai išsijungs, kad būtų išvengta papildomos žalos. Jei problema kartojasi, susisiekite su „Sage“ klientų aptarnavimo tarnyba apsilankę sageappliances.com.

„Tea Maker™“ neveikia

- Teisingai pastatykite stiklinį ąsočį ant maitinimo pagrindo.

Ar nedega LCD lemputė?

- „Tea Maker™“ persijungia į parengties režimą, kai nėra naudojamas 3 minutes.
 - Norėdami vėl įjungti „Tea Maker™“ po parengties režimo:
 - Nuimkite stiklinį ąsočį nuo maitinimo pagrindo ir vėl jį uždėkite.
 - Paspauskite bet kurį mygtuką ant maitinimo pagrindo, išskyrus KARŠTO VANDENS / ATŠAUKIMO (HOT WATER | Cancel) ar ARBATOS/ATŠAUKIMO (TEA | Cancel) mygtukus.
- LCD ekranas užsidega.

Negaliu pasirinkti tam tikros funkcijos

- Konkrečios funkcijos negali būti pasirinktos ar pakeistos šildymo ar plikymo proceso metu. LCD ekranas gali laikinai pasikeisti ar gali pasigirsti garsinis signalas, tačiau ciklas nekeičiamas.

LCD ekrane rodomas pranešimas „RESET“ (kartotinis nustatymas)

- LCD ekrane mirksi pranešimas „RESET“, kai būtina kartotinai nustatyti elektroninę funkciją. Ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo, palaukite 5 sekundes ir vėl jį įkiškite.
- Jei pranešimas „REST“ kartojasi, apsilankykite „Sage“ klientų aptarnavimo centro puslapyje sageappliances.com.



Trikdžių šalinimas

PROBLEMA	KĄ DARYTI
LCD ekrane rodomas pranešimas „ERROR“ (klaida)	<ul style="list-style-type: none"> LCD ekrane mirksi pranešimas „ERROR“, kai yra prietaiso klaida, kurios neįmanoma pašalinti kartotinio nustatymo būdu. Tokiu atveju susisiekite su „Sage“ klientų aptarnavimo tarnyba apsilankę sageappliances.com.
Norėčiau atkurti „Tea Maker™“ gamyklinius parametrus	<ul style="list-style-type: none"> Net ištraukus kištuką iš elektros tinklo lizdo, „Tea Maker™“ prisimins paskutinį kiekvienos funkcijos nustatymą. Norėdami atkurti „Tea Maker™“ kiekvienos funkcijos gamyklinius parametrus, vienu metu paspauskite AUTOMATINIO PALEIDIMO (AUTO START) ir ŠILUMOS PALAIKYMO (KEEP WARM) mygtukus 2 sekundes.
Neveikia „KREPŠELIO CIKLO“ funkcija / KREPŠELIO mygtukas (BASKET)	<ul style="list-style-type: none"> Krepšelio ciklas veikia tik plikymo ciklą, kurie trunka trumpiau nei 10 minučių, metu. Arbatos krepšelio neįmanoma nuleisti šildymo fazės metu, kai aparatas veikia įprastu režimu.
Užvirinus vandenį, aplink temperatūros jutiklį pasirodo burbuliukai	<ul style="list-style-type: none"> Tai normali „Tea Maker™“ funkcija.
Arbatos skonis per silpnas ar per stiprus	<ul style="list-style-type: none"> Išvalykite aparatą pagal instrukcijos nurodymus. Įpilkite pieno/skysčio PRIEŠ įpildami geriamųjų miltelių į ąsotį.
Stikliniame ąsotyje girdimas pašalinis garsas	<ul style="list-style-type: none"> Tai normalu. Garsą sukelia ąsočio atramoje esantis magnetas; jis girdimas nepritvirtinus arbatos krepšelio.



Sisukord

- 28 Olulised ohutusnõuded
- 32 Seadme osad
- 34 Funktsioonid
- 37 Hooldustööd ja puhastamine
- 39 Veatsing

SAGE® PEAB KÕIGE OLULISEMAKS OHUTUST

Sage® töötajad on väga ohuteadlikud. Toodete disainimisel ja tootmisel pöörame tähelepanu eelkõige teie kui meie hinnatud kliendi turvalisusele. Palume teil siiski olla elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.

OLULISED OHUTUSJUHISED

LUGEGE ENNE SEADME KASUTUSELEVÖTTU LÄBI KÕIK JUHISED NING HOIDKE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES

- Täisteksti leiate veebilehelt sageappliances.com
- Enne esimest kasutuskorda kontrollige, et vooluvõrgu pinge vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele. Küsimuste korral võtke ühendust oma kohaliku elektriettevõttega.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need kasutuselt keskkonnale ohutult.
- Eemaldage seadme voolupistikute kaitsekate ning visake see ära. Lapsed võivad selle alla neelata ja lämbuda.
- Seade on mõeldud ainult joogi-vee kvaliteediga vee keetmiseks ja tee valmistamiseks. Mingil juhul ei tohi selles soojendada ega keeta muud vedelikku ega toitu.
- Asetage seade stabiilsele, kuumakindlale, ühetasasele, kuivale pinnale, servast eemale. Ärge kasutage seadet kuumusallikate nagu pliidiplaat, ahi või gaaspliit peal ega lähedal.
- Ärge asetage seadet kuumale gaasi- ega elektripliidile või nende lähedusse või kohta, kus see võib puutuda kokku kuuma ahjuga.
- Asetage seade vähemalt 20 cm kaugusele seintest, kardinatest ja muudest kuumuse või auru suhtes tundlikest materjalidest.

Tagage seadme kohal ja kõikidel külgedel piisavalt ruumi, et õhk saaks vabalt liikuda.

- Ärge kasutage seadet kraanikausi nõrutusalusel.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku ja kasutamise alustamist veenduge, et seade on õigesti kokku pandud. Järgige selles kasutusjuhendis toodud teavet.
- Klaaskannu tohib kasutada ainult kaasasoleva alusega. Ärge kasutage seadet pliidi vms peal.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge puudutage kuumi pindu. Hoidke ja kandke klaaskannu alati käepidemest.
- Enne kasutamist kinnitage kannule kindlalt kaas peale.
- Ärge asetage midagi kaane peale.
- Ärge avage töötava seadme kannu kaant, sest see võib põhjustada põletushaavu.
- Kuuma vedelikuga täidetud klaaskannu liigutamisel tuleb olla väga ettevaatlik.
- Olge vee väljavalamisel klaaskannust ettevaatlik, sest keev vesi ja aur võivad põletada. Ärge kallake vett liiga kiiresti.

- Ärge täitke klaaskannu üle tähise "WATER MAX" (vee keetmisel) või "TEA MAX" (tee valmistamisel).

- Ärge kasutage seadet ilma veeta. Täitke klaaskann alati kuni tähiseni "MIN". Seadme kasutamisel ilma veeta lülitab kuivalt keemamineku kaitse seadme automaatselt välja. Sel juhul laske enne uuesti kasutamist seadmel jahtuda.



HOIATUS!

- Ärge võtke klaaskannu töötava seadme aluselt ära. Enne klaaskannu äravõtmist aluselt veenduge, et vee keetmine või tee valmistamine on lõppenud.
- Sage® soovimatata tarvikute kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või isikuvigastuse.
- Seadme välja lülitamiseks vajutage seadme alusel asuvat nuppu TEA|Cancel (tee valmistamisel) või HOT WATER|Cancel (vee keetmisel). Seade on välja lülitatud, kui nuppu ümbritsev valgustus kustub.
- Enne puhastamist, kohalt liigutamist või hoiule panekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud ning laske seadmel jahtuda.

- Tõmmake seadme pistik alati seinapistikupesast välja, kui te ei kavatse seadet rohkem kasutada või jätate seadme järelevalveta.
- Laske seadmel töötäuklite vaheajal jahtuda.
- Hoidke klaaskann puhas. Järgige selles kasutusjuhendis toodud puhastusjuhiseid.
- Ärge puhastage seadet tugevatoimeliste abrasiivsete või söövitavate kemikaalidega.
- Klaaskann on valmistatud nii, et see on tavalisest klaasist tugevam, vastupidavam ja ohutum, kuid see ei ole siiski purunematu. Väga tugeva löögi korral võib see puruneda või hapramaks muutuda ja hiljem ilma mingi kindla põhjuseta tükkideks puruneda.
- Kõik hooldustööd (v.a puhastamine) peab tegema selleks volitatud Sage® teeninduskeskus.
- Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad piisavad kogemused või teadmised seadme kasutamiseks, tohivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhiseid seadme kasutamiseks ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohtusid.

- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Kui seadet ei kasutata, lülitage see alati välja ja tõmmake pistik seinapistikupesast välja.



HOIATUS!

- Ärge peske kannu voolava vee all.



OLULISED OHUTUSJUHISED ELEKTRISEADMETE KASUTAMISEL

- Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välitingimustes. Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Ärge laske juhtmel vabalt laua või leti servalt alla rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda või keerdu minna.
- Kui seadet kasutavad lapsed või kui seda kasutatakse laste läheduses, on vajalik pidev järelevalve.

- Alla 8-aastased lapsed seadet puhastada ega selle hooldustöid ei tohi. Vanemad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustada saanud. Kui seade on saanud kahjustada või vajab muid hooldustöid peale puhastamise, võtke ühendust Sage klienditeenindusega või külastage meie veebilehte sageappliances.com.



HOIATUS!

- Ärge kasutage seadet kaldpinnal.
- Ärge liigutage sisselülitatud seadet.



See sümbol näitab, et seadet ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka.

Viige kasutuskõlbmatuks muutunud seade vastavasse kohalikku kogumispunkti või sellekohast teenust pakkuvale edasimüüjale.

Lisateavet saate kohalikest omavalitsusest.

Täiendava kaitse tagamiseks elektriseadmete kasutamisel on soovitatav paigaldada ohutuslüli, mille rakendumisvool ei ületa 30 mA. Küsige nõu elektrikult.



Elektrilöögi vältimiseks ärge pange klaaskannu alust, mootoriosa, toitejuhet ega selle pistikut vette ega laske neil niiskusega kokku puutuda. Vältige vee pritsimist mootoriosa ühenduskohale. Ärge pange klaaskannu ega mootoriosa puhastamise ajal vette.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



Seadme osad



A. Kannu kaas

B. Roostevabast terasest katlakivifilter

C. Teekorvi kaas

D. Roostevabast terasest teekorv

E. Kannu sees asuv post

F. Klaaskann

G. Temperatuurisensor

H. Teekulp

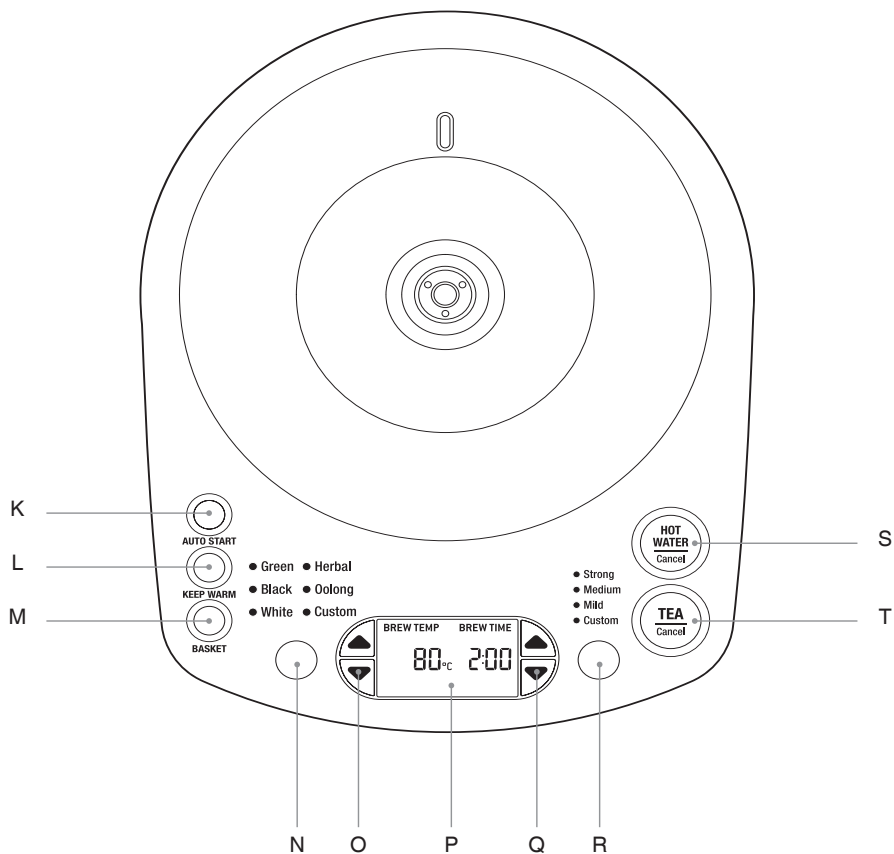
I. Mootoriosa

J. Juhtme hoiukoht

CE Tehniline teave
220–240V ~50Hz 1680–2000W



Seadme osad



K. Automaatse käivitamise nupp
AUTO START

L. Soojashoidmise funktsiooni nupp
KEEP WARM

M. Korvi nupp BASKET

N. Tee liigi nupp TEA TYPE

O. Temperatuuri reguleerimisnupp

P. Taustvalgusega LCD-ekraan

Q. Aja reguleerimisnupp

R. Tee kangusastme nupp TEA STRENGTH

S. Kuuma vee keetmise / tühistamise nupp
HOT WATER | CANCEL

T. Tee valmistamise / tühistamise nupp
TEA | CANCEL



Funktsioonid

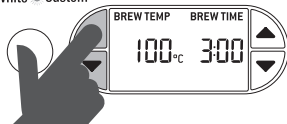
ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

Tootmise käigus tekkinud tolmu ja jääkide eemaldamiseks keetke kannutäis vett ja visake see ära.

1. Kerige toitejuhe täielikult lahti ning sisestage selle pistik kaitsemandatud seinapistikupesessa.
2. Vajutage vasakpoolset ülespoole noolega nuppu ▲, kuni LCD-ekraanile kuvatakse 100 °C.



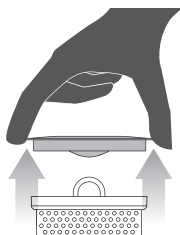
- Green ● Herbal
- Black ● Oolong
- White ● Custom



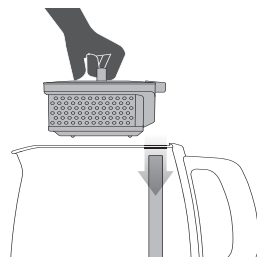
3. Tsükli käivitamiseks vajutage nuppu HOT WATER|Cancel.
4. Valage vesi ära. Tea Maker™ on nüüd kasutusvalmis.

SEADME KASUTAMINE TEE VALMISTAMISEKS

1. Täitke kann soovitud koguse veega. Veenduge, et te ei täida kannu rohkem kui maksimumtähtise ulatuses (1200 ml TEA MAX).
2. Asetage korv siledale, kuivale pinnale. Tõstke korvi kaas külgedelt hoides üles.



3. Täitke korv teekulbi abil teelehtedega. Tavaliselt võetakse üks teekulbitäis teelehti ühe tassitäie ehk 250 ml vee kohta.



Tee liigi valimine

Vajutage nuppu TEA TYPE ja valige soovitud tee.

Tee kangusastme valimine

Tee kangusaste sõltub tõmbamisajast.

1. Vajutage nuppu TEA STRENGTH ja valige soovitud kangusaste.
2. Tee valmistamise alustamiseks vajutage nuppu TEA|Cancel.
3. Valitud temperatuuri saavutamisel langetatakse kannu sisse kinnitatud korv automaatselt keedetud vette.
4. Kui korv on jõudnud klaaskannu põhja, kuvatakse LCD-ekraanile tee valmistamise kulg.
5. Tõmbamistsükli lõpus tõstetakse korv automaatselt klaaskannu peale.



HOIATUS!

Teekorv on pärast tee valmistamist kuum. Veenduge, et teekorvi käepide on jahtunud, enne kui sellest kinni võtate.

TEE LIIK	ROHELINE TEE	VALGE TEE	OOLONGI TEE	TAIME-TEE	MUST TEE
EELSEADISTATUD TÕMBAMIS-TEMPERatuur	80 °C	85 °C	90 °C	100 °C	100 °C
EELSEADISTATUD TÕMBAMISAEG	3:00	3:00	3:00	4:00	2:00

Soojashoidmise funktsiooni valimine

Selle funktsiooniga saate valmistatud teed või keedetud vett kuni 60 minutit soojana hoida.

1. Vajutage pärast tee valmistaamist või vee keemaminekut või nende valmistamise / keetmise ajal soojashoidmise nuppu KEEP WARM.
2. Soojashoidmise funktsioon lülitub automaatselt välja, kui klaaskann aluselt ära võetakse. Funktsiooni uuesti aktiveerimiseks vajutage nuppu uuesti.

Korvi tsükli funktsiooni valimine

Selle funktsiooniga tõstetakse ja langetatakse korvi tee tõmbamise ajal.

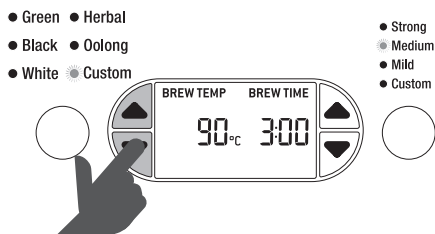
Funktsiooni aktiveerimiseks vajutage korraks korvi nuppu BASKET.

SEADME KASUTAMINE ERINEVA TEMPERatuurURIGA

1. Täitke klaaskann soovitud koguse veega.
2. a) **Vee keetmiseks (100 °C):**
Temperatuuri suurendamiseks 100 °C peale vajutage ülespoole noole nuppu ▲.

b) Vee keetmiseks kohandatud temperatuurile:

Temperatuuri suurendamiseks vajutage ülespoole noole nuppu ▲, temperatuuri vähendamiseks vajutage allapoole noole nuppu ▼.



3. Tsükli käivitamiseks vajutage nuppu HOT WATER/Cancel.
4. Valitud temperatuuri saavutamisel kõlab kolm korda tee helisignaal. LCD-ekraanile kuvatakse automaatselt aeg alates tõmbamise algusest. Selle funktsiooniga saab aega loendada kuni 60 minutit, võimaldades nii jälgida, millal vee keetmine on lõppenud.
See ei aktiveeri kuumutuselemente.

TÕMBAMISTEMPERatuurURI KOHANDAMINE

Temperatuuri suurendamiseks vajutage ülespoole noole nuppu ▲, temperatuuri vähendamiseks vajutage allapoole noole nuppu ▼.





MÄRKUS


Seade ei ole kalibreeritud kasutamiseks kaubanduslikul ega teaduslikul eesmärgil. Temperatuurid võivad erineda $\pm 3^{\circ}\text{C}$, mis jääb erinevate teesortide optimaalse tõmbamisaja vahemikku.

TÕMBAMISAJA KOHANDAMINE




Tõmbamisaeag alla 10 minuti.

Tõmbamisaja suurendamiseks vajutage ülispoole noole nuppu , tõmbamisaja vähendamiseks vajutage allapoole noole nuppu .

Käsirežiimi tõmbamisajad üle 10 minuti

1. Tõmbamisaja suurendamiseks kuni 10 minutini vajutage parempoolset ülispoole noole nuppu .
2. Hoidke seda nuppu all. LCD-ekraanil paremas servas kuvatakse kiri 'MANUAL LIFT' ja '- - :'.
3. Seadme sisselülitamisel ja õige veetemperatuuri saavutamisel langetatakse korvi automaatselt allapoole.
4. Soovitud tõmbamisaja möödumisel hoidke korvi nuppu BASKET kaks sekundit all. Korv tõstetakse üles.

AUTOMAATSE KÄIVITAMISE FUNKTSIOON

1. Vajutage ja hoidke automaatse käivitamise nuppu AUTO START kaks sekundit all.
2. Hetke kellaaja seadistamiseks vajutage vasakpoolset ülispoole noole nuppu , et kellaiega suurendada, või vasakpoolset allapoole noole nuppu , et kellaiega vähendada (üheminutiste sammude kaupa).
3. Käivitusaja seadistamiseks vajutage parempoolset ülispoole noole nuppu , et aega suurendada, või parempoolset allapoole noole nuppu , et aega vähendada.
4. Pärast hetke kellaaja ja käivitusaja seadistamist vajutage kas vilkuvat nuppu HOT WATERICancel või TEAICancel, et valida, millise funktsiooni soovite valitud käivitusajal aktiveerida.
5. Kontrollige, et seade oleks kasutamiseks ette valmistatud:
 - a) Tee valmistamiseks on klaaskannus piisavalt vett ja korvis piisavalt teelehti või
 - b) Vee keetmiseks on klaaskannus piisavalt vett.



MÄRKUS

Kui kannus ei ole piisavalt vett, võib seadme aluse värv pleekida!



MÄRKUS

Automaatse käivitamise funktsiooni saab nupust AUTO START igal ajal tühistada.



Hooldustööd ja puhastamine

KLAASKANNU PUHASTAMINE

1. Tühjendage klaaskann pärast igat kasutuskorda. Ärge jätke teed ööseks kannu.
2. Pühkige klaaskannu seestpoolt pehme niiske käsna või loputage sooja veega. Teejäägid mõjutavad tee maitset, nii et kui kasutate seadet ainult tee valmistamiseks, ei ole vaja seda seebivahuse veega pesta.
3. Pühkige klaaskannu välispinda pehme niiske lapiga.



4. Sisseimbunud tanniini eemaldamiseks täitke klaaskann kuni maksimumtähiseni veega (1500 ml WATER MAX), laske keema ja laske veel üks minut jahtuda. Lisage pakike teekannu puhastusvahendit ja laske seista viis minutit. Tühjendage Tea Maker™ täitke uuesti värske veega ja laske keema. Korrake seda sammu. Tühjendage Tea Maker™ ja loputage hoolikalt.
5. Enne kasutamist kuivatage hoolikalt pehme ebemevaba lapiga.



MÄRKUS

Enne osadeks lahtivõtmist ja puhastamist laske seadmel täielikult jahtuda.



MÄRKUS

Nõudepesumasinas tohib pesta ainult kannu kaant, teekorvi, teekorvi kaant ja teekulpi.

KANNU KAANE JA INTEGREERITUD KATLAKIVIFILTRI PUHASTAMINE

1. Peske kannu kaant sooja seebivahuse vee ja pehme käsna, loputage ja kuivatage hoolikalt. Integreeritud katlakivifiltrit võib puhastada sooja voolava vee all ning hõõruda puhta lapi või harjaga.
2. Kannu kaant tohib pesta ka nõudepesumasinas. Asetage kannu kaas püstiasendisse, nii et katlakivifilter on suunaga ülespoole. Nii saab vesi korralikult nõrguda.
3. Enne kasutamist laske kõikidel pindadel kuivada.

TEEKORVI KAANE, TEEKORVI JA TEEKULBI PUHASTAMINE

1. Peske teekorvi kaant, teekorvi ja teekulpi sooja seebivahuse vee ja pehme käsna, loputage ja kuivatage hoolikalt. Plekkide vältimiseks võib kasutada mitteabrsiivset vedelat puhastusvahendit või pehmetoimelist pihustusvahendit. Kandke puhastusvahend pindadele käsna, mitte vahetult.
2. Neid tarvikuid tohib pesta ka nõudepesumasinas.
3. Enne kasutamist laske kõikidel pindadel kuivada.

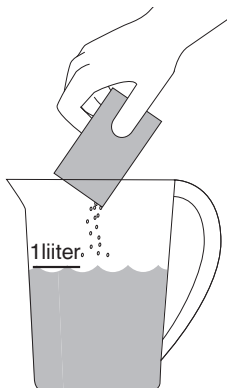
KANNU ALUSE PUHASTAMINE

1. Pühkige kannu alust pehme niiske käsna.
2. Enne seadme ühendamist vooluvõrku laske kõikidel seadme osadel täielikult kuivada.

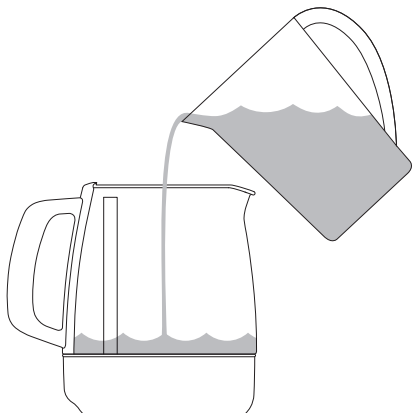
3. KATLAKIVI EEMALDAMINE

Puhastage seadet katlakivist Sage® katlakivieemaldajaga. Seda saab tellida veebilehelt www.sageappliances.com.

1. Lisage ühele liitrile veele üks pakike (25 g) katlakivi eemaldamise vahendit ja segage.



2. Valage saadud lahus seadmesse.



3. Laske seista viis minutit.
4. Viie minuti pärast valage lahus ära.
5. Loputage seadet kaks korda puhta külma veega.

HOIUSTAMINE

1. Veenduge, et seade on enne hoiustamist välja lülitatud, puhas ja kuiv.
2. Kontrollige, et kokkupandud teekorv oleks kindlalt klaaskannus asuva magnetposti külge kinnitatud.
3. Kontrollige, et kannu kaas oleks kindlalt oma kohale paigaldatud.
4. Kerige toitejuhe seadme mootoriosa all asuvasse juhtmehoidikusse.
5. Asetage kann püsti alusele. Ärge pange midagi seadme peale.



Veaotsing

PROBLEEM	LAHENDUS
Seade ei lülitu sisse.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige, et toitejuhtme pistik oleks kindlalt seinapistikupessa sisestatud. • Sisestage pistik eraldi pistikupessa. • Sisestage pistik teise pistikupessa. • Vajadusel algseadistage rikkevoolukaitse. • Turvalisuse tagamiseks on seadmel termokaitse. • Ülekuumenemise korral lülitub seade edasiste kahjustuste vältimiseks automaatselt välja. Probleemi püsimisel pöörduge Sage'i klienditeenindusse või külastage meie veebilehte aadressil sageappliances.com
Seade ei tööta.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige, kas klaaskann on õigesti alusel.
LCD-ekraani valgustus ei põle.	<ul style="list-style-type: none"> • Kui seadet kolme minuti jooksul ei kasutata, läheb see seisurežiimi. • Seadme taasaktiveerimiseks seisurežiimist: <ul style="list-style-type: none"> - Võtke klaaskann korraks aluselt ära ja pange seejärel tagasi. - Vajutage alusel ükskõik millist nuppu, väljaarvatud HOT WATER Cancel või TEA Cancel. LCD-ekraani valgustus hakkab uuesti põlema.
Teatud funktsiooni ei saa valida.	<ul style="list-style-type: none"> • Vee keetmise või tee tõmbamise ajal ei saa teatud funktsioone valida ega muuta. LCD-ekraanil kuvatud teave võib ajutiselt muutuda või kõlab helisignaali, kuid tegelikult ei muudeta midagi.
LCD-ekraanile kuvatakse kiri 'RESET'.	<ul style="list-style-type: none"> • Selline kiri vilgub ekraanil juhul, kui esineb elektrooniline probleem, mille saab seadme algseadistamisega muuta. Tõmmake seadme pistik seinapistikupesast välja, oodake viis sekundit ja ühendage pistik seinapistikupessa tagasi. • Kirja 'RESET' jätkuval kuvamisel pöörduge Sage'i klienditeenindusse või külastage meie veebilehte aadressil sageappliances.com
LCD-ekraanile kuvatakse kiri 'ERROR'.	<ul style="list-style-type: none"> • Selline kiri vilgub ekraanil juhul, kui seadmes on probleem, mida kasutaja ise lahendada ei saa. Sel juhul pöörduge Sage'i klienditeenindusse või külastage meie veebilehte aadressil sageappliances.com



Veaotsing

PROBLEEM	LAHENDUS
Soovite seadme vaikeseadistuse taastada.	<ul style="list-style-type: none">• Seadme funktsioonide viimased seadistused säilivad ka pärast seadme pistiku väljatõmbamist seinapistikupesast.• Seadme funktsioonide vaikeseadistuste taastamiseks hoidke korraga kahe sekundi jooksul all nuppe AUTO START ja KEEP WARM.
Korvi tsükli funktsioon / nupp BASKET ei tööta.	<ul style="list-style-type: none">• Korvi tsükli saab kasutada ainult juhul, kui tõmbamistsükkel kestab alla 10 minuti.• Teekorvi ei saa tavapärasel kasutamisel vee keetmise ajal allapoole lasta.
Pärast vee keemaminekut tekivad temperatuurisensori ümber mullid.	<ul style="list-style-type: none">• See on normaalne.
Tee on liiga lahja või kange.	<ul style="list-style-type: none">• Puhastage seade vastavalt juhistele.• Lisage piim / vedelik kannu ENNE joogipulbrit.
Klaaskannust kostub kolksuvat müra.	<ul style="list-style-type: none">• See on tavapärane. Seda müra teeb klaaskannu posti sees asuv magnet ning see kostub juhul, kui teekannu ei ole paigaldatud.



Содержание

- 41 Важные меры предосторожности
- 45 Компоненты
- 47 Функции
- 50 Уход и очистка
- 52 Поиск и устранение неисправностей

РЕКОМЕНДАЦИЯ SAGE® – БЕЗОПАСНОСТЬ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ

Sage® очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроприборов и следовать нижеизложенным инструкциям.

ВАЖНО!

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДО НАЧАЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРОМ И НА ВСЯКИЙ СЛУЧАЙ СОХРАНИТЕ ИХ

- Полное руководство по эксплуатации доступно на веб-сайте: sageappliances.com.
- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище прибора. Если у вас возникнут сомнения, обратитесь к своему поставщику электроэнергии.
- Перед первым использованием удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы.
- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания.
- Этот прибор был разработан исключительно и только для нагревания и кипячения питьевой воды и чая. Ни при каких условиях прибор не должен использоваться для нагревания и кипячения других жидкостей или пищевых продуктов.
- Поставьте прибор подальше от края на устойчивую, термостойкую, горизонтальную и сухую поверхность. Не используйте на каком-либо источнике тепла, например электрической или газовой плите или печке, или вблизи него.
- Не ставьте прибор на горячие газовые или электрические конфорки или вблизи них, а также в места, где он может

соприкасаться с нагретой духовкой.

- Размещайте прибор на расстоянии как минимум 20 см от стен и других материалов, реагирующих на тепло или пар, и обеспечьте достаточно места над прибором и вокруг для циркуляции воздуха.
- Не ставьте работающий чайник на сточную панель мойки.
- Всегда проверяйте правильность сборки прибора перед подключением к розетке питания и использованием. Следуйте инструкциям, изложенным в этом руководстве.
- Стеклокерамический кувшин можно использовать только с входящим в комплект электрифицированным основанием. Не используйте на плите.
- Прибор не предназначен для использования при помощи внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Поднимайте и переносите стеклокерамический кувшин только за ручку.
- Как следует установите крышку на стеклокерамический кувшин перед включением прибора.
- Не кладите ничего на крышку.
- Не снимайте крышку во время работы. В противном случае можно получить ожог паром.
- Будьте предельно осторожны при перемещении стеклокерамического кувшина с горячей жидкостью.

- При выливании горячей воды из стеклокерамического кувшина будьте осторожны, так как можно получить ожог кипящей водой и паром. Не выливайте горячую воду слишком быстро.
- Чтобы избежать ожога паром, никогда не наполняйте стеклокерамический кувшин выше отметки WATER MAX (при нагревании воды) или TEA MAX (при заваривании чая).
- Не запускайте прибор без жидкости. Всегда заполняйте стеклокерамический кувшин как минимум до отметки MIN. Если прибор будет включен без воды, защита от выкипания отключит питание автоматически. Позвольте прибору полностью остыть перед повторным заполнением.



ВНИМАНИЕ!

- Не снимайте стеклокерамический кувшин с основания во время нагревания или использования сетки. Убедитесь, что прибор закончил цикл нагревания воды или заваривания чая, прежде чем снимать стеклокерамический кувшин с основания.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных Sage®, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.

- Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку TEA/Cancel (ЧАЙ/Отмена) (при заваривании чая) или HOT HOT WATER/Cancel (ГОРЯЧАЯ ВОДА/Отмена) на электрифицированном основании. Прибор выключается, когда гаснет подсветка вокруг кнопки.
- Перед очисткой, перемещением или уборкой на хранение обязательно убедитесь, что прибор выключен, отсоединен от розетки и полностью остыл.
- Когда прибор не используется или не находится под присмотром, отсоединяйте шнур питания от розетки.
- Давайте прибору остыть между циклами заваривания.
- Содержите стеклянный кувшин в чистоте. Следуйте инструкциям по очистке, изложенным в этом руководстве.
- Не используйте агрессивные и едкие чистящие средства для очистки прибора.
- Стеклянный кувшин был специально обработан для повышения его прочности, надежности и безопасности по сравнению с обычным стеклом, но он не является небьющимся. От падения или сильного удара он может разбиться или ослабнуть и позднее разбиться на мелкие осколки без очевидной причины.
- Любое обслуживание, помимо очистки, должно выполняться

в авторизованном сервисном центре Sage®.

- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования прибора и они понимают возможные опасности.
- Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте шнур питания от розетки, когда прибор не используется.



ВНИМАНИЕ!

- Не мойте кувшин снаружи проточной водой.



ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЮБЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ

- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте прибор

в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.

- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.
- При использовании детьми любого прибора они постоянно должны быть под присмотром.
- Очистка и обслуживание не могут производиться детьми младше 8 лет и без надзора.
- Держите прибор и его шнур недоступными для детей младше 8 лет.
- Не используйте прибор, если шнур питания, штекер или прибор повреждены каким-либо образом. Если прибор поврежден или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Sage или зайдите на веб-сайт: sageappliances.com.



ВНИМАНИЕ!

- Не используйте прибор на наклонной поверхности.
- Не перемещайте включенный прибор.



Показанный символ означает, что этот прибор не может утилизироваться с бытовыми отходами.

Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу.

За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.

Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты для дополнительной защиты при использовании электроприборов. Рекомендуется использовать защитные выключатели с расчетным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.

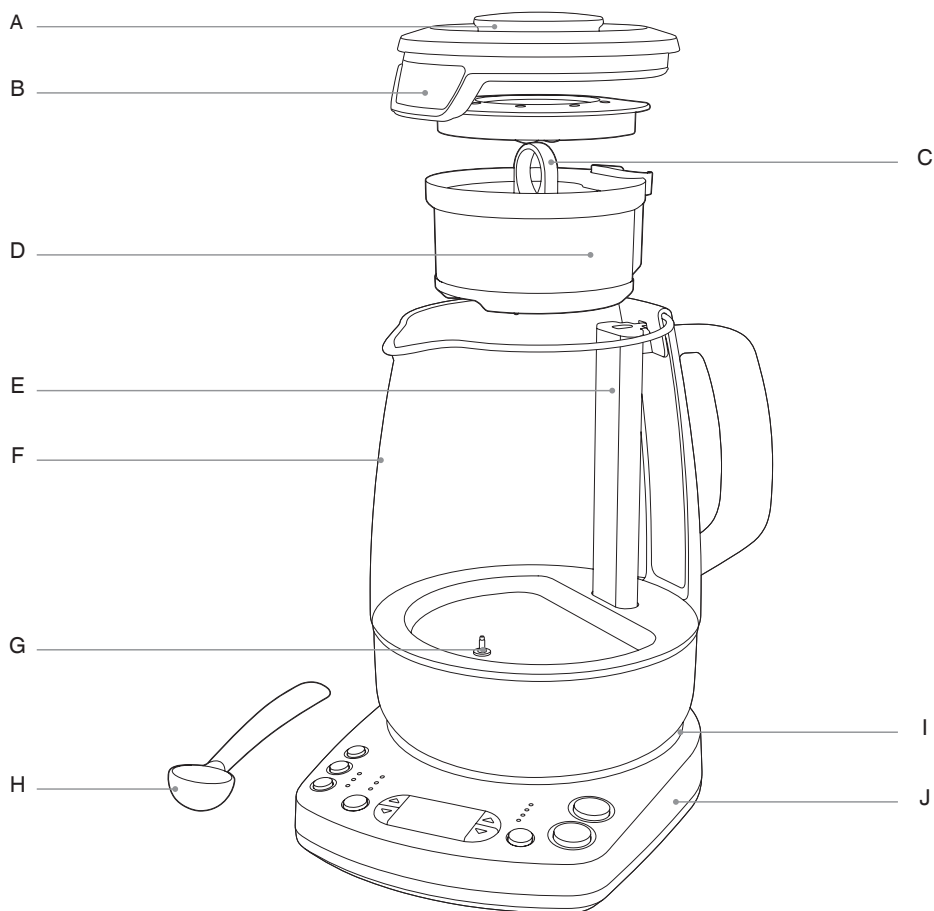


Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте основание стеклянного кувшина, электрифицированное основание, шнур или штекер питания в воду и не позволяйте влаге попадать на эти части. Не допускайте попадания воды на соединитель электрифицированного основания. При очистке не погружайте стеклянный кувшин или электрифицированное основание в какую-либо жидкость.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО



Компоненты

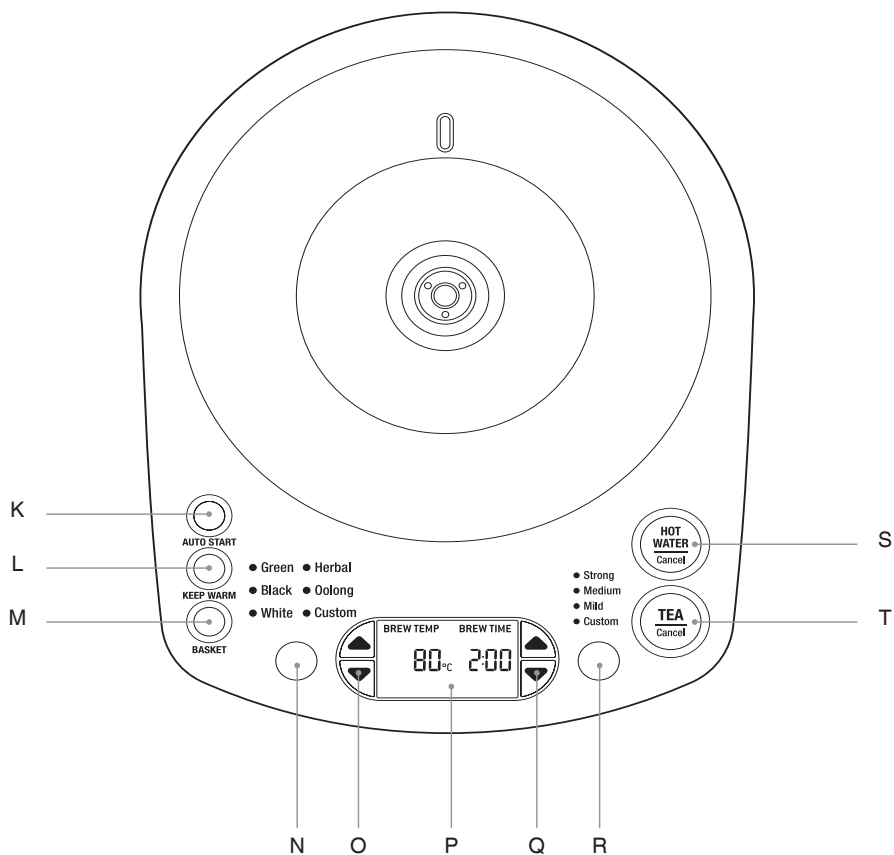


- | | |
|--|-----------------------------------|
| A. Крышка кувшина | E. Стержень кувшина |
| B. Фильтр от накипи из нержавеющей стали | F. Стекло кувшина |
| C. Крышка сетки для чая | G. Погруженный датчик температуры |
| D. Сетка для чая из нержавеющей стали | H. Ложка для чая |
| | I. Электрифицированное основание |
| | J. Панель управления |

CE Технические параметры
220-240 ~50-60 Гц 1680-2000 Вт



Компоненты



J. Отделение для шнура питания

K. Отделение для шнура питания Кнопка AUTO START (АВТОПУСК)

L. Кнопка KEEP WARM (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ)

M. Кнопка BASKET (СЕТКА)

N. Кнопка TEA TYPE (ТИП ЧАЯ)

O. Регулирование температуры

P. ЖК-дисплей с подсветкой

Q. Регулирование времени

R. Кнопка TEA STRENGTH (КРЕПОСТЬ ЧАЯ)

S. Кнопка HOT WATER | CANCEL (ГОРЯЧАЯ ВОДА/ОТМЕНА)

T. Кнопка TEA | CANCEL (ЧАЙ/ОТМЕНА)



Функции

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Чтобы удалить пыль и остатки технологических защитных средств, рекомендуется выполнить один цикл кипячения и вылить воду.

1. Полностью размотайте шнур питания и вставьте штекер в заземленную розетку.
2. Нажимайте левую стрелку вверх ▲, пока на дисплее не отобразится 100 °C.



AUTO START



KEEP WARM



BASKET

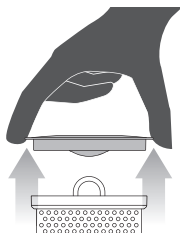
- Green • Herbal
- Black • Oolong
- White • Custom



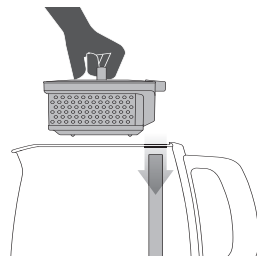
3. Чтобы начать цикл, нажмите кнопку HOT WATER|Cancel (ГОРЯЧАЯ ВОДА/Отмена).
4. Вылейте воду. Tea Maker™ готов к использованию.

ЗАВАРИВАНИЕ ЧАЯ В TEA MAKER™

1. Налейте нужное количество воды. Убедитесь, что отметка максимального уровня не превышена (1200 мл TEA MAX).
2. Поставьте сетку на плоскую сухую поверхность. Снимите крышку с сетки, подняв ее за края.



3. Используя входящую в комплект ложку, заполните сетку чаем. Общее руководство: берите 1 ложку чая на кружку/250 мл воды.



Выбор типа чая

Нажимайте кнопку TEA TYPE (ТИП ЧАЯ), пока не найдете нужный тип.

Выбор крепости чая

Желаемая крепость чая определяет время заваривания.

1. Чтобы начать цикл заваривания, нажмите кнопку TEA|Cancel (ЧАЙ/Отмена).
2. Чтобы начать цикл заваривания, нажмите кнопку TEA|Cancel (ЧАЙ/Отмена).
3. Когда будет достигнута выбранная температура заваривания, установленная сетка автоматически опустится в горячую воду.
4. Когда сетка достигнет дна стеклянного кувшина, на дисплее будет отображаться ход заваривания.
5. По окончании цикла заваривания чая сетка автоматически поднимается вверх стеклянного кувшина.



ВНИМАНИЕ!

После заваривания чая сетка очень горячая. Прежде чем брать ее руками, убедитесь, что ручка сетки остыла.

ТИП ЧАЯ	ЗЕЛЕНЫЙ ЧАЙ	БЕЛЫЙ ЧАЙ	УЛУН	ТРАВЯНОЙ ЧАЙ	ЧЕРНЫЙ ЧАЙ
ПРЕДУСТАНОВЛЕННАЯ ТЕМПЕРАТУРА ЗАВАРИВАНИЯ	80 °C	85 °C	90 °C	100 °C	100 °C
ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЕ ВРЕМЯ ЗАВАРИВАНИЯ	3:00	3:00	3:00	4:00	2:00

Выбор функции поддержания температуры

Эта функция позволяет заваренному чаю или вскипяченной воде оставаться горячими до 60 минут.

1. Нажмите кнопку KEEP WARM (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ) до, во время или после завершения цикла заваривания чая или кипячения воды.
2. Если вы снимете стеклянный кувшин с основания, функция поддержания температуры автоматически выключится. Вы можете снова ее включить, нажав кнопку KEEP WARM (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ).

Выбор функции цикла сетки

Эта функция обеспечивает постоянное опускание и подъем сетки во время цикла заваривания чая.

Чтобы включить функцию цикла сетки, нажмите на кнопку BASKET (СЕТКА) один раз.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГУЛИРУЕМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

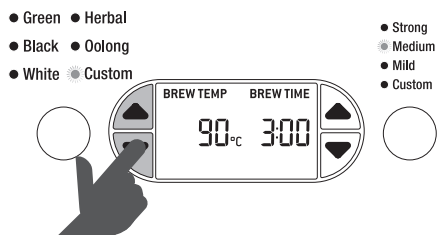
1. Налейте нужное количество воды в стеклянный кувшин.

2. а) **Чтобы вскипятить воду (100 °C):**

Нажимайте левую стрелку вверх ▲, чтобы увеличить температуру до 100 °C.

- б) **Чтобы нагреть воду до другой выбранной температуры:**

Нажимайте левую стрелку вверх ▲, чтобы увеличить температуру, или левую стрелку вниз ▼, чтобы уменьшить температуру.



3. Чтобы начать цикл, нажмите кнопку HOT WATER/Cancel (ГОРЯЧАЯ ВОДА/Отмена).
4. Когда выбранная температура будет достигнута, прозвучит тройной сигнал готовности чая. На дисплее автоматически появится функция Time Since Brew (время с последнего заваривания). Эта функция отсчитывает до 60 минут, позволяя вам следить, когда был закончен последний цикл нагревания воды. Она не включает нагревательные элементы.

УСТАНОВКА ЖЕЛАЕМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ЗАВАРИВАНИЯ

Нажимайте левую стрелку вверх ▲, чтобы увеличить температуру, или левую стрелку вниз ▼, чтобы уменьшить температуру.



ПРИМЕЧАНИЕ

Это изделие не калибровано для коммерческого или научного использования. Температура может колебаться в пределах ± 3 °C, т. е. в пределах оптимального диапазона для заваривания каждого типа чая.

УСТАНОВКА ЖЕЛАЕМОГО ВРЕМЕНИ ЗАВАРИВАНИЯ

Время заваривания менее 10 минут
Нажимайте правую стрелку вверх ▲, чтобы увеличить время, или правую стрелку вниз ▼, чтобы уменьшить время..

Ручной режим – время заваривания более 10 минут

1. Нажимайте правую стрелку вверх ▲, чтобы увеличить время до 10 минут.
2. Продолжайте нажимать стрелку вверх ▲. На ЖК-дисплее отобразится MANUAL LIFT (РУЧНОЙ ПОДЪЕМ) и -- : - ' в правой части дисплея.
3. Когда Tea Maker™ будет включен и нужная температура будет достигнута, сетка опустится автоматически.
4. Когда установленное время заваривания истечет, нажмите кнопку BASKET (СЕТКА) и удерживайте ее 2 секунды. Сетка поднимется.

ФУНКЦИЯ АВТОПУСКА

1. Нажмите кнопку AUTO START (АВТОПУСК) и удерживайте ее 2 секунды.
2. Чтобы установить CURRENT TIME (ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ), нажимайте левую стрелку вверх ▲, чтобы увеличить время, или левую стрелку вниз ▼, чтобы уменьшить время, с шагом в 1 минуту.
3. Чтобы установить START TIME (ВРЕМЯ НАЧАЛА), нажимайте правую стрелку вверх ▲, чтобы увеличить время, или правую стрелку вниз ▼, чтобы уменьшить время. Когда текущее время и время начала будут запрограммированы, нажмите либо мигающую кнопку HOT WATER/Cancel (ГОРЯЧАЯ ВОДА/Отмена) или TEA/Cancel (ЧАЙ/Отмена), чтобы выбрать функцию, которая запустится в запрограммированное время.
4. Убедитесь, что Tea Maker™ готов:
 - a) в стеклянном кувшине достаточно воды и в чайной сетке достаточно чая для цикла заваривания чая, или
 - b) в стеклянном кувшине достаточно воды для цикла нагревания воды.



ПРИМЕЧАНИЕ

Недостаток воды может привести к изменению цвета основания Tea Maker™!



ПРИМЕЧАНИЕ

Функцию автопуска можно отменить в любое время, нажав кнопку AUTO START (АВТОПУСК).



Уход и очистка

ОЧИСТКА СТЕКЛЯННОГО КУВШИНА

1. После каждого использования опорожняйте стеклянный кувшин. Не оставляйте заваренный чай на ночь.
2. Протирайте внутренние поверхности стеклянного кувшина влажной мягкой губкой или споласкивайте теплой водой. Чайные отложения усиливают аромат заваренного чая, поэтому, если вы используете чайник только для заваривания чая, не мойте его мыльной водой.
3. Для очистки протирайте внешние поверхности стеклянного кувшина влажной мягкой тканью.



4. Чтобы удалить отложения танина, резкого химического компонента чая, заполните стеклянный кувшин водой до максимальной отметки для воды (1500 мл WATER MAX), доведите воду до кипения и оставьте остывать на одну минуту. Добавьте пакет средства очистки для чайников и оставьте на 5 минут. Вылейте раствор из Tea Maker™, налейте чистой воды и вскипятите ее. Повторите это действие. Вылейте воду и как следует сполосните Tea Maker™.
5. Перед использованием тщательно вытрите мягкой тканью без ворса.



ПРИМЕЧАНИЕ

Позвольте всем частям Tea Maker™ полностью остыть перед разборкой и очисткой.



ПРИМЕЧАНИЕ

Только крышка кувшина, чайная сетка, крышка чайной сетки и мерная ложка подходят для мытья в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА КРЫШКИ КУВШИНА И ВСТРОЕННОГО ФИЛЬТРА ОТ НАКИПИ

1. Вымойте крышку кувшина мягкой губкой в теплой мыльной воде, сполосните и тщательно высушите. Встроенный фильтр можно промыть под проточной водой и потереть его мочалкой или щеткой.
2. Крышку кувшина также можно мыть в посудомоечной машине. Располагайте крышку кувшина вертикально, чтобы фильтр был ориентирован вверх. Это позволит воде нормально стекать.
3. Перед использованием убедитесь, что все поверхности сухие.

ОЧИСТКА КРЫШКИ ЧАЙНОЙ СЕТКИ, ЧАЙНОЙ СЕТКИ И МЕРНОЙ ЛОЖКИ

1. Вымойте крышку сетки, чайную сетку и мерную ложку мягкой губкой в теплой мыльной воде, сполосните и тщательно высушите. Можно использовать неабразивное жидкое моющее средство или щадящий аэрозоль, чтобы избежать распространения пятен. Перед чистой наносите моющее средство на губку, а не поверхности принадлежностей.
2. Эти принадлежности также можно мыть в посудомоечной машине. Перед использованием убедитесь, что все поверхности сухие.

ОЧИСТКА ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННОГО ОСНОВАНИЯ

1. Протрите основание влажной мягкой губкой.
2. Перед подключением к электросети убедитесь, что все поверхности полностью высохли.

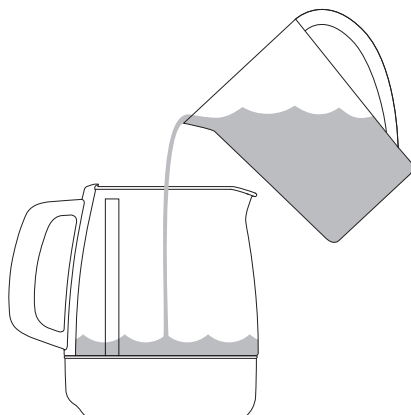
ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Для удаления накипи используйте средство The Descaler от Sage®. Чтобы заказать, посетите веб-сайт: www.sageappliances.com.

1. Опорожните один пакетик (25 г) в 1 л теплой воды и перемешайте до растворения.



2. Вылейте в чайник.



3. Оставьте на 5 минут.
4. Через 5 минут вылейте раствор.
5. Дважды промойте чайник чистой водой.

ХРАНЕНИЕ

1. Перед хранением убедитесь, что Tea Maker™ отключен, чистый и сухой.
2. Убедитесь, что собранная чайная сетка надежно прикреплена к магнитному стержню внутри стеклянного кувшина.
3. Убедитесь, что крышка кувшина надежно установлена.
4. Смотайте шнур в отделении для шнура под основанием.
5. Установите Tea Maker™ вертикально на электрифицированное основание. Не храните ничего сверху.



Поиск и устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ ЧТО ДЕЛАТЬ

Tea Maker™ не включается

- Проверьте надежность подключения штекера к розетке.
- Подсоедините штекер к независимой розетке.
- Подсоедините штекер к другой розетке.
- При необходимости проверьте пробки.
- Для дополнительной безопасности Tea Maker™ оснащен термовыключателем.
- В случае сильного перегрева Tea Maker™ автоматически отключится для предотвращения дальнейшего повреждения. Если это будет продолжаться, зайдите на страницу службы поддержки клиентов Sage на сайте sageappliances.com.

Tea Maker™ не работает

- Убедитесь, что стеклянный кувшин хорошо установлен на электрифицированное основание.

Дисплей погас?

- Если Tea Maker™ не используется в течение 3 минут, он переходит в режим ожидания.
- Чтобы вывести Tea Maker™ из режима ожидания:
 - Снимите и снова поставьте стеклянный кувшин на электрифицированное основание.
 - Нажмите любую кнопку на основании, кроме HOT WATER/Cancel (ГОРЯЧАЯ ВОДА/Отмена) или TEA/Cancel (ЧАЙ/Отмена). Дисплей снова загорится.

Я не могу выбрать определенную функцию

- Некоторые функция невозможно выбрать или изменить во время цикла нагревания или заваривания. Дисплей может временно измениться и может прозвучать сигнал, но изменений в цикле произведено не будет.

На дисплее отображается RESET (СБРОС)

- В случае возникновения проблемы электроники, устраняемой сбросом, на дисплее отображается мигающая надпись RESET (СБРОС). Отсоедините штекер от розетки, подождите 5 секунд, а затем снова подключите к розетке.
- Если сообщение RESET (СБРОС) не исчезает, посетите страницу службы поддержки Sage на сайте sageappliances.com.



Поиск и устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ ЧТО ДЕЛАТЬ

На дисплее отображается ERROR (ОШИБКА)

- На дисплее появляется мигающая надпись ERROR (ОШИБКА), когда возникает несбрасываемая проблема. Если это случится, зайдите на страницу службы поддержки клиентов Sage на сайте sageappliances.com.

Я хочу вернуть изначальные установки Tea Maker™.

- Даже при отсоединении от розетки Tea Maker™ запоминает последние настройки, использовавшиеся для каждой функции.
- Чтобы восстановить изначальные настройки Tea Maker™ для каждой функции, одновременно нажмите кнопки AUTO START (АВТОПУСК) и KEEP WARM (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ) и удерживайте их 2 секунды.

Функция цикла сетки / кнопка BASKET (СЕТКА) не работает

- Цикл сетки может использоваться только в циклах заваривания, не превышающих 10 минут.
- Чайная сетка не может опускаться во время фазы нагревания при нормальной работе.

После закипания воды вокруг датчика температуры появляются пузырьки

- Это нормальное свойство работы Tea Maker™.

Чай получается слишком слабым или слишком крепким на вкус

- Выполните цикл очистки, как описано в этой инструкции.
- Добавляйте молоко/жидкость ДО добавления порошка напитка в кувшин.

Внутри стеклянного кувшина появляется какой-то стук.

- Это нормально. Это шум от магнита расположенного внутри стержня кувшина, который может возникать, когда чайная сетка не установлена.



Примечания

LV

“B.T.U. Company” SIA
Dārzaugļu iela 1-207, Rīga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Lai sazinātos ar klientu servisu, lūdzu, apmeklējiet vietni: sage.lv

Reģistrēts Latvijā № 50003873791.

Tā kā mēs nepārtraukti cenšamies uzlabot savu produkciju, šajā dokumentā attēlotie produkti vai to fotogrāfijas var nedaudz atšķirties no produktu faktiskā izskata.

LT

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Ryga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Pirkējiem priekšroku, lūdzam, apsilankyt svetainėje sage.lv

Užregistruota Latvijoje № 50003873791.

Kadangi gaminiai nuolat tobulinami, tai šiame dokumente pateiktos gaminių iliustracijos ar nuotraukos gali šiek tiek skirtis nuo tikrojo gaminių..

EE

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Riia, LV-1012, Lāti
sage@btu.lv

Klienditeeninduse leiate aadressilt sage.lv

Registreeritud Lātis № 50003873791.

Pidevate täienduste tõttu võivad joonistel või fotodel olevad tooted tegelikest toodetest veidi erineda.

The logo for Sage, featuring the word "Sage" in a bold, black, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right of the letter 'e'.

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512.

Copyright BRG Appliances 2017.

STM800 A18